

# landeia

ALDIZKARI SINDIKALA - REVISTA SINDICAL  
MAIATZA 2009 MAYO. Nº 157. ZENB.

**ELA**  
EUSKAL SINDIKATUA



# IA LA HUELGA!

**3**  
**EDITORIALA**  
**EDITORIAL**  
Kaleak hartuko ditugu

**4/5**  
**OPINION**  
**IRITZIA**  
Adolfo Muñoz:  
"Una huelga necesaria y legítima"

**6**  
**HITZA HITZ**  
**CON NOMBRE PROPIO**  
Emérita Cuéllar:  
"Reconocimiento de la diversidad cultural"

**13**  
**PULSO SINDICAL BERTATIK**  
Timken: "Stop a los despidos y la imposición"

**14**  
**INGURUGIROA**  
**MEDIO AMBIENTE**  
Cerrar Garoña

**18/19**  
**LEGEAREN BUELTAK**  
**PAGINAS JURIDICAS**  
Negoziaqueta kolektibo erregresiboa. El derecho de huelga

**30/31**  
**CON PERSPECTIVA HARIRA**  
Susan George:  
"Elkar elikatzen diren lau krisi bizi ditugu"



**8**



**16**



**22/25**



**28**

# ELA non

## Konfederazioa

Barrainkua, 13  
48009 Bilbao  
Tfno: 94 403 77 00

## Eskualdeak

### Araba

**GASTEIZ**  
Manuel Iradier, 25  
Tel: 945 15 80 76

**AGURAIN**  
Calle Fueros, 27  
Tel/fax: 945 31 20 26

**OION**  
Nafarroa etorbidea 31, behea.  
Tel: 945 62 24 40

### Bizkaia

**BILBO**  
Barrainkua, 13  
Tel: 94 403 77 00

### IBAIZABAL-NERBIOI

**LAUDIO**  
Herriko Plaza 4, 1º dcha.  
Tel: 94 403 65 45

**BASAURI**  
Antonio Fernández, s/n  
Tel: 94 405 58 88

**GALDAKAO**  
Muguru, 8, entrepr.  
Tel: 94 400 57 57

**IGORRE**  
Sabino Arana 22, lonja  
Tel: 94 631 54 58

### EZKERRALDEA-KADAGUA

**BARAKALDO**  
Gernikako Arbola, 35-38  
Tel: 94 418 02 96

**SANTURTZI**  
Maestro Calles 1, bajo  
Tel: 94 493 56 59

**ZALLA**  
Plaza Carolina  
Renovales 7, bajo 99  
Tel: 94 667 02 88

### ESKUMALDEA

**AREETA**  
Areetako etorbidea, 2  
Tel: 94 602 04 50

**DERIO**  
Txorierriko etorbidea, 9  
Tel: 94 404 31 13

**MUNGIA**  
Herri Bide, 8, entrepr.  
Tel: 94 674 00 16

### GERNIKA-DURANGO

**DURANGO**  
Askatasun Etorbidea, 5.  
Tel: 94 621 76 80

**BERMEO**  
Bidebarrieta 9, bajo  
Tel: 94 688 05 07

**GERNIKA**  
Urkietia, 9, 1º izda.  
Tel: 94 627 00 53

**ONDARROA**  
Artabide, 12, 1ºC  
Tel: 94 683 25 15

**ERMUA**  
Zubiaurre, 36, entrepr.  
Tel: 943 17 60 15

### Gipuzkoa

**DONOSTIA**  
Consulado, 8, behea  
Tel: 943 00 50 00

### UROLA-KOSTA

**AZPEITIA**  
Arana Goikoa, 1-2-3, bajo  
Tel: 943 81 34 46

**ZARAUTZ**  
Bizkaia kalea, 8  
Tel: 943 00 05 28

**ZUMAIA**  
I. Zuloaga plaza, 1, 3B  
Tel: 943 86 01 01

### DEBA

**ARRASATE**  
Otalora Lizentziatua, 22  
Tel: 943 79 45 09

**BERGARA**  
Ibargarai, 26-30, behea  
Tel: 943 76 43 01

**EIBAR**  
Bidebarrieta, 30, bajo, primero  
Tel: 943 82 04 42

**ELGOIBAR**  
Rosario, 25, 2º  
Tel: 943 74 42 78

**MUTRIKU**  
Alimirante Gaztañeta, 1º  
Tel: 943 603238

**OÑATI**  
Euskadi Etorbidea, bajo, 3-4  
Tel: 943 08 25 00

### ORIA GOIERRI

**BEASAIN**  
Juan Iturralde, 9, 1º  
Tel.: 943 08 61 40

**HERNANI**  
Argarain, 3, behea,  
Antziola Auzoa  
Tel: 943 33 64 64

**LASARTE**  
Zumaburu, 5, trasera  
Tel: 943 57 16 44

**LEGAZPI**  
Aizkorri kalea, 1º, 1A  
Tel: 943 73 18 18

**TOLOSA**  
San Francisco lb., 13  
Tel: 943 69 83 14

**URRETXU**  
Labeaga, 33, behea  
Tel: 943 03 63 91

### OARSO-BIDASOA

**ERRETERIA**  
Pza. Koldo Mitxelena, 2, bajo  
Tel: 943 00 01 13

**IRUN**  
Paseo Colón, 27, 1º  
Tel.: 943 63 84 70

**BERA**  
San Esteban, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

### Nafarroa

**IRUÑEA-PAMPLONA**  
Iturralde y Suit, s/n  
(frente al 10).  
Tel: 948 00 79 30

**ALTSASU**  
La Paz, 3, Entr.  
Tel/Fax: 948 46 73 38

**CORELLA**  
Urb. San Juan, 1, bajo  
Tel: 948 40 10 72

**LIZARRA**  
C/ Fray Diego, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 54 67 70

**PERALTA-AZKOIEN**  
Avda. La Paz, 9, 1º izda.  
Tel: 948 75 10 17

**SAN ADRIAN**  
Ctra. de Estella, 32, bajo  
Tel: 948 69 61 59

**SANGÜESA**  
Mediavilla, 4  
Tel: 948 43 01 08

**TAFALLA**  
Plaza Cortés 3, bajo  
Tel/Fax: 948 70 16 60

**TUDELA**  
Fernando Remacha, 4, 1º  
Tel: 948 02 62 02

**LODOSAS**  
Paseo Central, s/n  
Tel: 948 69 42 12

## ERREDAKZIO TALDEA EQUIPO DE REDACCIÓN

Zuzendaria - Director: Patxi Agirrezabala.

Koordinatzailea - Coordinadora: Nerea Ispizua.

Idazlariak - Redactores: Gorka Quevedo, Juan Antonio Korta, Bizente Harriola, Julene Gabiola eta Janire Dominguez. Itzulpen lanak: Bixen Fernandez Amezaga.

Argitarazle - Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao. Tfno: 944037700.

www.ela-sindikatua.org

Email: landeia@elasind.org

## KALEAK HARTUKO DITUGU

**L**an eskerga, lan itzela egin dugu grebaren prestaketetan. XII. Kongresu Konfederalean onarturiko ebazpenaren bidetik eta hartutako konpromisoari helduz, *Aberastasunaren banaketa: lan-errenta altuagoak, gizarte-gastu handiagoa eta justizia fiskal zorrotzagoa* lerroburua duen kanpaina garatzen joan gara eskualdez eskualde, Hego Euskal Herri osoan.

Kanpainaren abiapuntuan militanteen prestakuntza kokatu genuen ardatz gisa. Beste behin frogatu dugunez, delegatuekin eta militanteekin egoera alderatzea, hausnarketak mahai gaineratzea, iritziak trukatzea... ezinbestekoa zaigu gurea bezalako sindikalgintza ereduari. Ahaleginak eta bi eskatzen duen ereduak da, baina ez dago beste erara ulertzerik. Egoera ekonomiko eta sozial gogor honetan langile klasearen ikuspegi eta iritzia helaraztea lantoki eta sektoreetara behar beharrezkoa zaigu. Ez da maila makala bi mila eta bostehun delegatu baino gehiagok parte hartu izana eskualde guztietan egin diren formakuntza ikastaroetan.

### **Ikastaroen ondoren, mobilizazioei heldu diegu.**

Eskualdetako delegatuen asanbladak eta manifestaldiak izan dira hurrengo urratsak. Egiten diren politika publikoekin gure ezadostasuna adierazteko eta proposamen alternatiboak plazaratzeko; patronalak negoziazio kolektiboan darabilen xantaiari aurre egiteko eta, bide batez, langile jendeari beharrezko arnasaldia emateko izan dira mobilizazioak. Beraz, saio asko egin dugu antolakuntza aldetik erasoei aurre egiteko erantzuna prestatzen. Guztiz aprobetxagarriak izan dira eginiko guztiak euskal gehiengo sindikalak greba orokorraren deialdia indartze aldera.

Horiez gain, beste mugarri garrantzizkoa izan dugu greba orokorraren bidean. Maiatzaren Leheneko eguna ospatu berri

**Quedan pocos días para la huelga general; tenemos que hacer un último esfuerzo para que el 21 de mayo sea un éxito**

dugu Bilboko kaleetan.

Manifestazio jendetsua, kolore eta aldarrikapenez josia; etorriko den greba egunari pultsua hartzeko balio handiko eguna izan da. Bertako hitzaldian, grebara garmatzaten arrazoiak eta grebaren helburuak hizpide izan ziren. Baita ere, grebaren deialdiaren aurrean nola kokatu diren eragile politiko eta sindikal ezberdinak. Alde honetatik ez da ezustekorik izan. Batzuentzat greba ez da inoiz egokia; ez dago arrazoi nahikorik grebarako; neurritz kanpokoak da beste zenbaitentzat; denok ontxi berean joan behar omen dugu besteontzat... Hori esaten dutenek ez dute inoiz bere ahotsa altxa administrazio eta patronalen gehiegikeriak salatzen, guztiak begi bista-koak badira ere. Horiek ez dute grebarik egingo.

**Grebaren aldeko oihartzun zabalak lantokietan entzuten dugu;** langabeziaren zerranda luzea osatzen dutenen artean ere; lan merkatutik kaleratuak izan direnen artean beste hainbeste; pobrezian edo pobrezia ataritan daudenak alde daude; eta oro har, politika publikoak aldarazi eta negoziazio kolektiboan patronalaren xantaia ekiditeko benetan lanean ari direnak, guzti horiek grebaren aldekoak dira. Maiatzaren Lehenak hori frogatzeko ere balio izan du. Nabaria izan da, bestetik, euskal sindikalgintzak baztertuak dituela herdoilak, ederki asko olioztaturik dituela bere maki-neriak langileen erantzuna prestatzeko.

Egun gutxi geratzen da Maiatzaren 21erako. Azken txanpan gaude greba eguna benetan arrakastatsua izan dadin. Oraingoan, greba egiteaz gain, benetako mobilizazioa erakutsi behar dugu Hego Euskal Herriko bazter eta txoko guztietan. Beraz, egun horretan kaleak hartuko ditugu, lan-kide diren guztiak mobilizazio ezberdinetara animatuz. Azken ahaleginak gauzatu ditzagun, pena merezi du eta.





Adolfo Muñoz  
Secretario general

# UNA HUELGA NECESARIA Y LEGITIMA

**R**ecuperar los derechos que se pierden cuesta una barbaridad. Hemos vivido otras crisis y sabemos para qué las han aprovechado. De cada una hemos salido mal parados, con menos participación de las rentas de trabajo en el reparto de la riqueza, con menos coberturas sociales... Las razones para la huelga general tienen que ver con éso: colectivamente, tenemos que defendernos de los ataques que recibimos.

Vayamos por partes. Se está destruyendo mucho más empleo que en otros países con indicadores económicos incluso peores que aquí. En contra de lo que dice la patronal, despedir es muy fácil porque el "modelo laboral español" lo facilita. Han erosionado el Derecho Laboral hasta hacerlo irreconocible para dar a la patronal lo que quería: mano de obra barata y fácilmente prescindible. Ese "modelo" le permite que casi un tercio de los trabajadores y trabajadoras (muchos con contratos en fraude de ley) vayan a la calle notificándoles simplemente que el contrato temporal "ha terminado". Un "modelo" que conlleva la autorización general de los EREs por parte del Gobierno. La consecuencia: desempleo masivo



**Langileen ia herena kaleratzeko eman beharreko pauso bakarra behin-behineko kontratua "amaitu" dela dioen abisua ematea da**

con coberturas sociales muy pobres, (una de cada tres personas en paro no cobra prestación) que se convierte en puerta de entrada a la pobreza.

Una dura realidad que interpela sobre qué nivel de gasto social existe para hacer frente a las necesidades sociales y sobre qué nivel de solidaridad -vía fiscalidad, por supuesto- se da en nuestra sociedad para financiar todo éso. Pues bien, tras 15 años de crecimiento económico y grandes beneficios empresariales, el gasto social y la presión fiscal en Hego Euskal Herria son de los más bajos de la UE. Las políticas reales han beneficiado, utilizando el Concierto y el Convenio Económico, a las rentas altas en el tratamiento fiscal y, vía privatización, a quienes han hecho negocios privados con las necesidades sociales de la gente.

**Pairatzen ari garen krisia ez da "gure gizarteak porrot kolektiboa" egin duelako, kapital-metatzearen eta espekulazioaren politika bultzagarriek porrot egin dutelako baizik**

**Esas políticas se han hecho de común acuerdo por los partidos políticos con opción de gobernar.** En las cosas que importaban al poder económico han hecho todos lo mismo. La crisis que sufrimos no se debe a "un fracaso colectivo de la sociedad". En absoluto. Se debe al fracaso de las políticas que han beneficiado la acumulación de capital y la especulación. Y no las quieren cambiar. Sería tanto como llevarle la contraria a quien de verdad manda: el capital, las empresas. No quieren que se discutan los privilegios otorgados a quienes han ganado mucho hasta ahora y quieren seguir ganando. Es obligado extraer una conclusión: los gobiernos, con sus políticas, nos han dejado solos en la defensa de nuestros intereses.

**Chantaje patronal.** Hay más motivos para la Huelga General. La Patronal, desde esa posición de privilegio que ningún Gobierno le discute, está procediendo a chantajear los derechos recogidos en los convenios. Lo hizo en el 92 y 93 introduciendo, para discriminar, dobles y triples escalas. La patronal ve que se dan las condiciones oportunas (ins-

trumentalizar el miedo y sacar ventaja) para arremeter contra las condiciones de trabajo, revisar a la baja los convenios, bajar salarios e incrementar jornada, introducir flexibilidad, sustituir empleo fijo por más precariedad... La patronal, que en esta fase -como siempre- va a defender sus intereses, quiere aprovechar la situación para empeorar las condiciones de trabajo. Saben que los salarios no tienen ninguna responsabilidad en lo sucedido; pero no es una cuestión de razón, es un problema de fuerza.

Lo que pretende la patronal es inadmisibile. No podemos permitir que paguemos, tanto en empleo perdido con escasa protección social como con el deterioro de las condiciones de trabajo, por algo de lo que no somos responsables. El sindicato tiene que explicar las cosas al revés de como lo hace la patronal: si se bajan los salarios se perderán más empleos. Así de claro.

## Patronala beldurraz baliatzen da, eta hortik onura atera nahi du lan-baldintzak okerragotuz. Jakin badakite soldatek ez dutela zerikusirik gertatutakoarekin; baina ez da arrazoi-kontua, indar-kontua baizik

El debate económico no es un debate de expertos. Es puro interés, muchas veces disfrazado. Y los y las trabajadores tenemos nuestros intereses. No tienen nada que ver con lo que quiere la patronal. Tampoco con el mal llamado "Diálogo Social", que ha acompañado esas políticas a cambio de financiación; a cambio de atar a las organizaciones sindicales al presupuesto público y privarles de libertad. Un grave error desde nuestro punto de vista. ELA no ha estado ahí y no va a estar. No estará porque son foros pensados para apartar al sindicalismo de su trabajo prioritario: organizar a trabajadores/as y luchar. Son foros en los que el límite de ese "Diálogo Social" lo establece la alianza entre la patronal y el gobierno. La patronal sabe que el Gobierno le da directamente lo que desea: rebajas fiscales, más precariedad, tolerancia plena al fraude laboral y fiscal, rebaja de cotizaciones, subvenciones, bonificaciones... El sindicalismo no puede perder sus señas de identidad legitimando todo eso.

**Múltiples razones para la huelga.** ¿Quién dijo que no hay razones para la huelga general? Los partidos, que se defienden corporativamente y la patronal que, no obstante, y para que no haya dudas, aclara su objetivo: llevarse bien con los Gobiernos. Pueden cambiar los partidos en los Gobiernos, pero ellos no se equivocan: siempre con el Gobierno y el Gobierno, siempre con la patronal. Inquebrantable fidelidad.

La huelga general no sólo es legítima, es, además, proporcional a los ataques que recibimos. El sindicato no puede

## Ezin dugu onartu diru publikoaren kopuru itzelak ematea espekulazioaren errudunei; eta gastu soziala, orde, handitu nahi ez izatea

## Gauzak horrela ez dugu beste biderik mobilizazioa baino. Maiatzaren 21eko grebaren bidez EZETZ garbi eta ozena esango diegu gobernuen politikei eta patronalaren xantaiari

dedicarse a levantar acta y mirar para otro lado. Hemos convocado la Huelga General quienes creemos que hay que hacerla. Y la vamos a hacer. La defensa de las condiciones de trabajo en las empresas necesita oxígeno, referencias de lucha colectiva, de solidaridad en los ámbitos concretos de negociación... Es una pelea dura a la que hay que dedicar mucho esfuerzo sindical. Y, por otro lado, la necesidad de políticas públicas de solidaridad exige un trabajo social capaz de condicionar otro modelo de sociedad, más justo, más solidario. No nos es indiferente lo que sucede. No podemos aceptar que se destinen ingentes cantidades de dinero público a los responsables de la especulación, mientras se niegan a incrementar el gasto social. Es muy duro y solivianta las conciencias sensibles.

### No hay más camino que la movilización.

ELA viene desarrollando desde hace meses una campaña para informar, concienciar y movilizar. Creemos imprescindible la movilización. Vivimos una época en la que otros -con intereses perversos- han decidido poner en liquidación nuestros derechos, los de los trabajadores/as; descapitalizar lo público, recortando impuestos a los ricos, y saquear lo que es de todos/as en beneficio privado. Los sindicalistas sabemos muy bien que los derechos que se pierden cuesta muchísimo recuperarlos. Os esperamos, participando activamente, en la Huelga General.





Emérita Cuéllar,  
Departamento de Inmigración

# RECONOCIMIENTO DE LA DIVERSIDAD CULTURAL

**E**l incremento de las políticas represivas, de la discriminación, del rechazo hacia las culturas de las personas migrantes se ha convertido -desgraciadamente- en seña de identidad de una Europa que se construye de espaldas a los pueblos; a las personas, en general, y a los inmigrantes, en particular.

Para recordar esta injusticia el 21 de mayo, Día Mundial de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo, es una oportunidad para reflexionar y analizar la diversidad cultural como fenómeno natural en las sociedades globalizadas.

En Hego Euskal Herria, un 6,4% aproximadamente de la población empadronada es extranjera, con más de 160 nacionalidades diferentes, que nos recuerda que nuestro país, al igual que el mundo, se ha convertido en un espacio multicultural.

Esta realidad, cuando no se habilitan las políticas ni medidas necesarias, puede generar varias controversias y riesgos: desconocimiento de las nuevas culturas, indiferencia, invisibilidad, rechazo, enfrentamientos, aislamiento, gue-



**ELAk, sustapenetik eta dibertsitatearen errekonozimendutik abiatuta, pertsona etorkinen integraziorako benetako politikak exijitu behar dizkie gobernuei**

tos,... En otras palabras, se facilita la construcción de muros mentales y físicos entre las personas porque no se respetan ni se aceptan las diferencias culturales.

**Comprender mejor al otro.** Por ello, el aprendizaje de una cultura no debe coaccionarse, simplemente debe ser asumida de manera natural, sin imposiciones ni prejuicios. Es evidente que predominará la cultura mayoritaria, pero en ningún momento conviene desconocer la presencia de otras. A cada una se le debe dar su importancia y promover su conocimiento y respeto. Es necesario seguir profundizando en el desarrollo de un trabajo social para comprender mejor al otro, entre otras cosas

Por ello, se requiere, cada vez más, de un mayor trabajo para sensibilizar a las sociedades acerca de la riqueza de la pluralidad y la diversidad. En esto los Gobiernos tienen un papel determinante a la hora de impulsar mediante las políticas públicas el respeto y reconocimiento a esa diversidad como la mejor política de integración y mejora de las relaciones sociales.

Sin embargo, la realidad es bien distinta. Las políticas que se impulsan nada tienen que ver con esto. Un simple vistazo a lo que sucede con la discriminación institucional, las leyes de extranjería, las medidas restrictivas en el entorno europeo..., sumadas a un más que mejorable tratamiento de la diversidad por parte de los medios de comunicación, dibujan una realidad que sólo plantea trabas y obstáculos.

## **El mundo en blanco y negro es cosa del pasado.**

Hoy sabemos que existen muchos más colores. Tantos colores como personas, como pueblos, como culturas diferentes, que rompen con su sola existencia la idea de esa globalización uniformizadora de una sola cultura y color.

Desde esta visión, la diversidad cultural no puede plantearse como un obstáculo para la convivencia, sino como un beneficio social necesario para el desarrollo humano. Estimular el conocimiento de las culturas que forman parte de nuestra sociedad es, además, la mejor forma de trabajar para que no desaparezca la diversidad cultural.

Ahora más que nunca, ELA tiene claro que el mensaje, en éste y en cada uno de los días del año, debe ser exigir a los gobiernos políticas reales para la integración de las personas inmigrantes, a partir del fomento y reconocimiento de todas las culturas presentes en Euskal Herria.



## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquéllos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores / Gutunak. Barrainkua 13, 48009 Bilbao.

### La vaca del señor Aguirre

El Diputado General de Alava no pierde ocasión en afirmar a toda la ciudadanía, cada vez que es preguntado sobre los servicios sociales (residencias 3ª edad, atención a menores con problemas familiares o no acompañados, personas con problemas de inserción socio-laboral, por discapacidad, salud o dependencias, ayuda a domicilio, etc.) y sobre las condiciones laborales de las personas que atienden esos servicios (la gran mayoría, mujeres subcontratadas), que “la vaca no da”.

Hace esta afirmación pero no explica el porqué de la misma. Por eso yo, por mi cuenta, me he puesto a indagar qué le pasa a la vaca que los alaveses le hemos encomendado al sr. Aguirre para que nos la cuide durante 4 años?

Pues bien, he encontrado que la vaca es de buena raza y que debería dar más que suficiente para satisfacer las necesidades de la provincia.

¿Qué pasa entonces? Pasa que el sr. Aguirre y sus “mozos de cuadra” tienen atada la vaca por el rabo, y claro, así no llega al pesebre. El pienso que necesita la vaca y que está en el pesebre se lo están comiendo las “ratas” que proliferan en el establo del sr. Aguirre (especuladores, banqueros, empresarios..., que no se conforman con tener unos beneficios altos en tiempos de bonanza, y que quieren seguir ganando lo mismo en tiempos de crisis) y que, además de comerse el pienso, están amenazando la estructura de todo el establo.

Si preguntas a los “mozos de cuadra” por qué tienen la vaca atada así te dicen que cuando ellos llegaron así la encontraron... Si indagas un poco más te enteras de que el sr. Aguirre lo que ha hecho desde que llegó es ponerle un bozal para que coma menos (bajada del impuesto de Sociedades y desaparición del impuesto de Patrimonio, icasi nada!).

Pero ¡coño!, sr. Aguirre, ¿cómo quiere usted que la vaca dé en esas condiciones?

O le quita el bozal, (repone los impuestos a los beneficios empresariales y el impuesto del Patrimonio) y le da la vuelta y le ata por el cuello para que llegue al pesebre y coma pienso (impuestos progresivos a los beneficios empresariales y del capital, eliminación de exenciones fiscales, persecución del fraude fiscal,...), o la vaca no sólo no dará lo suficiente sino que se acabará muriendo de inanición.

Sr. Aguirre, no sea terco, dé vuelta entera a la vaca y quítele el bozal. Tenemos la presión fiscal y el gasto social más bajo de la Unión Europea. Se empeña usted en que lleguemos a la conclusión de que, en temas económicos y sociales, cambian los partidos del gobierno pero siguen haciendo la misma política.

Que no siga siendo así. Porque la vaca no se muere sola, a la vaca la matan.

**Ramón Uriarte.** Secretario Federal Gizalan ELA. Gasteiz

### SOS Osakidetza

Oso noizean behin joaten naiz Osakidetzara; beraz, azken urteotan entzun diren kritikak: zerbitzua gero eta txarragoa, itxaron-zerrenda amaigabeak eta abar arraro samarrak iruditzen zitzaizkidan. Areago, nahita puztuta zeudela iruditzen zitzaidan.

Baina orain errealitatearen gordina ikusteko aukera izan dut, eta zoritxarrez entzundako kritiketan esaten zena baino gordinagoa da.

1. kasua: Mutualitateak urtero egiten duen azterketan entzumen-galera aurkitu zidaten belarri batean, eta Osakidetzara joateko esan. Nire familia-medikuari bolantea eskatu, eta bi hilabetez otorrino-orduaren zain. Otorrinoarenera joan, eta haren ustez, Mutuaren audiometria fidagarria ez zelakoan, beste bat egiteko eta itzultzeko... BOST HILABETEZ itxaron-zerrendan. Irailaren hasieran daukat ordua. Ea ez naizen ordurako erabat gortu!

2. kasua: Zenbait hilabetetatik hona oso min handia dut iztondoan. Traumatologoarengana joateko eskatu diot familia-medikuari, eta berak, begi zorrotza duenez, erradiografia egiteko esan dit, traumatologoarengana joan orduko, zerbait ikusteko izan dezan. Hiru hilabetez itxaroten lehenengo bisita egiteko. Azkenean, egun handia heldu zenean, traumatologoak arazo bat aurkitu zidan, eta bestelako lesioen aukerak alboratzeko, proba batzuk egiteko eskatu. Hurrengo bisita, probak eskuan neramatzala, SEI HILABETE GEROAGO izan zen. Eta bitartean, jakina, mina arintzeko pilulak eta pilulak.

Kasu biak Bilboko Areilza Anbulatorioan gertatu dira, apirilaren 14an eta 15ean.

Ba, antza, horrelakoa da gure Osasun Sistema. Orain arteko arduradunen propaganda eta guzti, munduko sistemarik onena zela zioten; baina nik ikusi ahal izan dut benetan zela-koa den aurrez aurre.

Jakina, Gaixoarentzako Harreran kexa-orria bete nuen. Jakina, ez didate kasu egingo. Jakina, kexatu beharra dago, eta baita baliabide gehiago eskatu ere; ez badugu, behintzat, aseguru pribatu bat egin nahi, edo —nire kexan esaten nuen bezala—: hori al da nahi dutena? Den-denok aseguru pribatua egitea?

Aurki, gobernu-aldaketa ikusiko dugu, eta, itxaropen eta ilusio handirik izan ez arren, egiten diodan lehenengo eskaera argi dago: serio hartu gure osasun-sistemaren kalitatea, txarretik txarragoa doa-eta. Eta eztabaida ideologikoak alde batera utzita, gai hau bai dela garrantzizkoa kaleko jendearentzat.

**N.I.** Bilbo

## ZER BERRI ACTUALIDAD

› JUAN ANTONIO KORTA

### KONFEDERAZIOA

#### Euro-manifestazioak krisia salatzeko

Europako Sindikatuen Konfederazioak egungo krisiaren aurkako manifestazioa antolatu du Madrilén. ELAK ordezkariak zabala bidaliko du bertara; dagoeneko lau autobus betetzeko adina lagunek eman dute izena. Madrilez gain, Berlin, Praga eta Bruselaren egin dira euro-manifestazioak.

Europako Sindikatuen Konfederazioaren esanetan soldadak ez dute zerikusirik krisiarekin, eta Europako erakunde publikoek erantzun koordinatu bat eman beharko liokete egoera honi. Era berean, beharginek elkartasun mezuak aldarrikatu behar dituztela azpimarratu du konfederazioak.

#### La Fiscalía francesa recurre la sentencia favorable a Laborantza Ganbara

El Fiscal General francés ha decidido recurrir la sentencia de absolución de Euskal Herriko Laborantza Ganbara dictada por el Tribunal Correccional de Baiona el 26 de marzo.

Cuando por fin parecía instalarse una cierta serenidad, este recurso viene a alimentar un conflicto, ya demasiado largo, que debiera haber finalizado con esta sentencia. El hecho es más lamentable aún, a juicio de ELA, cuando la Laborantza Ganbara ha declarado siempre que estaba abierta a cualquier discusión, sin excepción alguna.



#### Lan istripuak salatzen mobilizazioak Iruñean eta Bilbon

Lan Osasun eta Segurtasunaren Nazioarteko Eguna dela-eta ELAK ekitaldiak antolatu zituen apirilaren 27an eta 28an Iruñean eta Bilbon, Euskal Herrian ematen den lan istripu kopuru handia salatu eta patronalak eta administrazioek duten ardura kritikatzeko. ELAren iritziz, istripuen kopuruaren igoera oso lotuta dago prekaritasunarekin eta enpresari Lan Arriskuaren Prebentzio legea bete ez izanarekin.

Egoerari aurre egiteko beharrezkoa da legeak dioena betearaztea enpresetan, negozioz kolektiboaren bidez, modu integrarean, prekaritateari irtenbideak bilatuz eta administrazioari egin lezakeena eta egiten ez duena exijituz. Landeia hau itxi zen unean dagoeneko 24 langile zendu ziren lan istripuen ondorioz Hego Euskal Herrian.



#### Por la derogación de la Ley de extranjería

Alrededor de un centenar de personas de más de 20 nacionalidades se concentraron el 25 de abril en la

Plaza Moyúa, de Bilbao, para exigir a los gobiernos un cambio de políticas en materia de extranjería y, en concreto, la reforma de la Ley de Extranjería.

## ELA, contra las últimas detenciones a personas inmigrantes

ELA ha denunciado la detención de 16 de las 21 personas inmigrantes que se alojaban en los pabellones de Zorrozaurre, en Bilbao. La mayoría de ellas cuentan con situación regularizada, por tanto, con permiso para residir aquí.

En los últimos meses, los hostigamientos y detenciones a personas inmigrantes se han incrementado en Hego Euskal Herria. Al parecer, con el fin de identificar a quienes no tienen papeles y así cumplir con los llamados cupos de detenciones.

## Presoen sakabanaketaren aurka

ELAren ordezkari bat Durangon izan zen apirilaren 19an, Etxerat-ek egungo espetxe politikaren amaiera exijitzeko egin zuen ekitaldian. Ekitaldi horrekin amaiera eman zitzaion Etxerat-ek sakabanaketaren aurka antolatutako duen birari. Hainbat eragile sozialek, horien artean ELAk, sakabanaketaren amaiera eta gaixo dauden presoak zein zigorra beteta dutenak aske uzteko eskatzen duen agiria irakurri zuten.

## SEKTORE ETA ENPRESAK

### Movilizaciónes en las residencias de Bizkaia

Ante el bloqueo de las negociaciones del convenio colectivo, con una patronal que se limita a citar la crisis y la total inhibición de la Diputación de Bizkaia ante los problemas que arrastran las residencias de la tercera edad, la totalidad de los sindicatos con representación en el sector vienen convocando diversas movilizaciones. El 30 de abril tuvo lugar una nueva concentración ante el palacio foral.

### ELA y LAB, contra el mal convenio en Ayuda a Domicilio de Bizkaia

Ante los continuos incumplimientos por parte de Eudel y los ayuntamientos en la financiación, el impago de los atrasos y los

recortes de servicios a los usuarios, los sindicatos ELA y LAB convocaron una concentración ante el Ayuntamiento de Bilbao el 30 de abril. Para estos sindicatos, el convenio suscrito por CCOO es un fraude, ya que "no tiene contenido real".

### ELA no firma el convenio de la Diputación de Gipuzkoa

ELA no suscribió el preacuerdo alcanzado entre la Diputación de Gipuzkoa y los sindicatos Bazkuna y CCOO, ya que el convenio no permite la homologación de las condiciones laborales del personal de este territorio con el de las diputaciones de Araba y Bizkaia.



### La dirección de Residencial Caser se niega a negociar

Los trabajadores y trabajadoras de Residencial Caser exigen la negociación de un convenio digno. La plantilla solicita un incremento retributivo que posibilite, en dos años, que las trabajadoras de la categoría inferior alcancen un salario de 1.000 euros y un incremento proporcional en el resto de las categorías.

La empresa, que en virtud de un convenio con la Diputación de Araba tiene la residencia prácticamente completa, ha ofertado un incremento medio de 5 euros para el 2009.

### Gipuzkoako zahar-etxeak greban

Gipuzkoako adinekoen egoitzetako gatazkaren sorburua Gizarte Zerbitzuen pribatizazioan datza, ELAren ustez.

Gaur egun, administrazioaren bi eremu desberdinei dagozkien egoitzekin aurkitzen dira. Alde batetik, udaletxeak, euren udal egoitzekin, non izugarriko diskriminazioak ematen ari diren bertako eta subkontratutako langileen artean. Eta, bestetik, Foru Aldundia, gainontzeko egoitzekin, konzertazioen bidez. Aipatzekoa egun soilik titulartasun publikoa duen egoitza bakarra (Eibarko Egogain) dagoela lurraldean, eta hemen ere langilegoaren zati handi bat azpikontratu dagoela.

Gipuzkoako egoitzetako langileek oraingo negoziaketan aukera berri bat ikusten zuten egoera aldatzeko. Baina, sei hilabeteko

negozialetaren ostean, soilik KPlaren eskaintza izan da mahai ganean jarri dena. Gainontzeko gaiak ez dira ikutu ere egin: subrogazioa, lanaldiak, egutegiak, bajak, gehiegizko lan kargak edota berdina dena, nahikoak ez diren langilegoaren ratioak...

Beste behin, ELAk negoziaketarako borondatea erakutsi nahi du, eta gatazkari behar duen bukaera emateko, parte diren alde guztiei dei egiten die euren erantzukizunak onartu ditzaten.

### Graves deficiencias en los servicios sociales de Bilbao

Cerca de un centenar de trabajadoras y trabajadores de los servicios sociales del Ayuntamiento de Bilbao se concentraron el 20 de abril para denunciar la grave situación en la que se encuentra los servicios sociales, y la falta de inversión del consistorio en este terreno. Acumulan cerca de

## La Diputación alavesa multa a la empresa

**Ariznavarra** › En opinión del comité de empresa de la Residencia Ariznavarra, la decisión de la Diputación alavesa de sancionar con 45.000 euros al grupo Mapfre-Quavitae Bizi Kalitatea por varios incumplimientos graves en la prestación del servicio viene a constatar la justa y necesaria lucha de las trabajadoras y trabajadores que, en innumerables ocasiones, han denunciado ante sus responsables los incumplimientos de la empresa.

La necesidad de la mejora de la calidad del servicio es una reivindicación nuclear del conflicto de la residencia Ariznavarra, que se prolonga por más de un año.

## Dos meses de huelga en Agifes

La plantilla de Agifes, asociación que se dedica a la gestión de centros de día y viviendas tuteladas, entre otros servicios asistenciales a personas con enfermedades mentales en Gipuzkoa, lleva más de dos meses de huelga para exigir un salario digno y la negociación de un convenio colectivo propio. Un monitor/a cobra en torno a 800 euros netos.

La Diputación tiene un concierto económico con esta asociación, sin que desde la institución pública se haga un seguimiento del uso del dinero y de la calidad del servicio que se presta a más de 150 enfermos/as.

5.700 casos pendientes, lo que supone que cada trabajadora social tiene 850 casos en lista de espera.

El consistorio, ante este aumento de la demanda, en vez de poner más medios para atender a los ciudadanos/as ha optado por importar la solución "Sevilla", que consiste en hacer reuniones grupales con los usuarios en las que se les informa, de forma general, sobre las distintas ayudas, y en las que los propios ciudadanos/as, de forma colectiva, hacen distintas preguntas y exponen su situación.

Esto supone una falta de respeto al usuario, deteriora su atención y va en contra de la propia esencia del trabajo social.

## ELA denuncia procedimientos inquisitoriales en las prisiones

La sectorial de prisiones de ELA ha denunciado la creación en algunas prisiones del estado español de grupos de funcionarios cuya función es la de realizar labores de seguimiento y control de determinados colectivos de presos.

Estos grupos de "especialistas" tienen como finalidad facilitar información sobre el colectivo de presos de ETA e islamistas, y estarán conformados por funcionarios que desempeñan, principalmente, labores de vigilancia.

La implantación de estos grupos -que, como experiencia piloto, ya han estado operando en varios centros penitenciarios- se proyecta extender a un número importante de prisiones.

ELA entiende y denuncia que ésta es una decisión de especial gravedad y de muy dudosa legalidad, ya que

se obliga a un determinado número de trabajadores penitenciarios a efectuar labores que exceden de aquéllas que la normativa vigente establece y tienen encomendadas en el desempeño de su puesto de trabajo.

## Chantaje en Laminaciones Arregi

ELA ha denunciado a la dirección de Laminados Arregi, que pretende presentar un ERE si la plantilla no acepta la bolsa de 35 días de flexibilidad. El pasado 4 de abril los trabajadores rechazaron la propuesta inicial de la empresa de 40 días de flexibilidad.

## No al ERE en Hegal

El Departamento de Trabajo ha aprobado un ERE para el grupo Legal Tecnologías Aeronáuticas, de Gasteiz, del grupo Aernnova, en contra de la opinión del comité de empresa, y que afectará a 260 empleados y empleadas. El expediente aprobado reduce de 99 a 73 los días de su aplicación y deja fuera a una docena de operarios mayores de 55 años, como había solicitado el comité.

Durante varias semanas la plantilla ha llevado a cabo diversas movilizaciones en defensa de sus puestos de trabajo y en contra del expediente.

## En defensa del empleo en ArcelorMittal

La Federación del Metal de ELA ha exigido a la multinacional ArcelorMittal que mantenga el nivel actual de empleo y la futura viabilidad de todas y cada una de las plantas que la compañía tiene en Euskal Herria, tras el anuncio de suspender temporalmente su producción en las plantas europeas.

ELA mostró su preocupación ante las futuras consecuencias de las decisiones que está adoptando la dirección de la multinacional, al mismo



tiempo que exigió que se garantizaran las inversiones previstas y las cargas de producción necesarias para mantener las instalaciones.

### Manifestazio arrakastatsua Amurrión

Ehunka lagunek hartu zuten parte Tubos Reunidos-eko enpresa batzordeak eta Tubacex-eko ELA eta LABeko atal sindikalek Amurrión apirilaren 17an deitutako manifestazioan. Antolatzaileek mobilizazio horren bidez enplegu-suntsiketari aurre egin eta patronalaren xantaia salatu nahi izan zuten.

“Behin-behineko enplegua oso osorik suntsitu da, eta gainerako langileen %60 langabeziara bidali du enpresak Enplegu-Erregulazioko Espedienteen bidez. Langileok ezin duguna ahaztu da bi enpresa horiek azken urteetan irabazien marka guztiak hautsi dituztela etekinetan eta dibidenduen banaketan”, zioen manifestazioaren amaieran irakurri zen testuak.

Aipaturiko dossiera erretiratzeko eta lanpostuak mantentzeko eskatu zioten Tubacex eta Tubos Reunidoseko zuzendaritzari. Aldi berean, Gasteizko Lan Ordezkaritzari espediente horiek ez onartzeko eskatu zioten.

### Marcha hasta Iruñea contra el segundo ERE en Funvera

La plantilla de Funvera, de Bera de Bidasoa, inició el 6 de mayo una marcha hasta Iruñea para exigir a la Administración de Nafarroa que no apruebe el expediente de regulación de empleo presentado por la dirección de la empresa. La protesta finalizará el 16 de mayo con una manifestación en la capital Navarra. Este ERE contempla la suspensión de empleo durante 195 días para la totalidad de los trabajadores y trabajadoras de la planta de Bera de Bidasoa.

### ELA no firma el ERE en Outokumpu

La empresa propone un ERE de 180 días para 250 trabajadores y trabajadoras. En opinión de ELA, el objetivo de la dirección es “hacer caja” para el despido de

150 trabajadores, el 60% de la plantilla. ELA insiste en que el futuro de la planta pasa por un plan industrial sobre las bases de mantenimiento de plantilla y eficiencia, y no sobre políticas especulativas y antisociales.

### Legazpiko langilegoa kalean

Jendetsua eta arrakastatsua izan zen apirilaren 24an hainbat enpresa komitek deituta Legazpin egin zen manifestazioa. Ekintza honen bidez eskualdeko enpresa



askotan Enplegu Erregulazio Espedienteak aplikatu dituztela (eta horrek soldata eta lan baldintzetan zuzenean eragiten duela), salatu nahi izan ziren. Hala, GKN-FPL, TTT Ejes, Zorrotz, SFP, Construcciones Metálicas Urretxu, Plasnor, Goiber edo Hirubide enpresetako langileak kaleratu dituztela salatu zuten deitzaileek. Era berean, krisiaren aitzakiaz eduki baxuko hitzarmenak negoziatu nahi direla gaineratu zuten. Horren adibide Bellotan gertatzen ari dena jarri zuten.

### Ofensiva contra el convenio de la construcción de Gipuzkoa

Hainbat ha denunciado la ofensiva empresarial contra los derechos laborales de los trabajadores y trabajadoras de la Construcción en Gipuzkoa. Ofensiva para la que cuentan con la cobertura de las administraciones locales, foral y autonómica.

Como consecuencia de esta política, se está dando una masiva destrucción de empleo entre

los que se les aplica el convenio provincial, al mismo tiempo que se intensifica la subcontratación irregular. Mientras se destruye empleo fijo y con derechos laborales, a las personas que trabajan en las empresas subcontratadas se les niegan estos derechos, y se les obliga a trabajar en pésimas condiciones de seguridad y salud laboral.

La mayoría de los contratos de las empresas subcontratadas son en fraude de ley, las jornadas no tienen límite de tiempo y los sala-

rios están muy por debajo de lo recogido en el convenio provincial.

ELA, que ha denunciado reiteradamente esta situación ante la Inspección de Trabajo, tiene previsto iniciar una campaña en los tajos para exigir la aplicación del convenio a la totalidad de los trabajadores y trabajadoras del sector, así como un pronunciamiento de las instituciones en este sentido, con el objetivo de que se incorporen a los pliegos de condiciones de aquellas obras promovidas por las administraciones las condiciones laborales y salariales recogidas en el convenio de Gipuzkoa.

### Retoman las movilizaciones en las ambulancias

Los trabajadores y trabajadoras de las ambulancias de los tres territorios de la CAPV subcontratadas por Osakidetza han retomado las movilizaciones ante la negativa de las empresas a nego-

ciar un convenio para el sector. Convocados por los sindicatos ELA y LAB, secundaron jornadas de huelga los días 20, 26 y 27 de febrero.

### **No hay justificación para un ERE en Vicrila**

ELA ha manifestado su negativa a aceptar un ERE "injustificado" en Vicrila, de Leioa, ya que la empresa es rentable, tal como se recoge en la memoria entregada al comité el pasado 2 de abril.

Según ELA, la dirección pretende que, complementando algunos conceptos salariales, el comité de empresa asuma que existen motivos para la presentación del ERE, lo que le permitiría tomar medidas que podrían crear una gran incertidumbre sobre el futuro de la planta.

ELA ha denunciado que durante estos últimos meses se han suprimido las subcontratas, mientras se ha incrementado la jornada laboral y la flexibilidad y no se ha aplicado la subida salarial de este año.

### **Rechazado el ERE en Recticel Iberica**

El comité de empresa de Recticel Ibérica, de Legutiano, ha valorado positivamente el rechazo por parte del Ministerio de Trabajo español del ERE presentado por la dirección, que recogía el despido de 39 trabajadores y trabajadoras.

En su opinión, esta resolución "supone parar la agresión iniciada por parte de la dirección, cuyo objetivo último no es otro que eliminar el convenio colectivo de la planta de Legutiano y acabar imponiendo el convenio estatal de químicas".

### **Eskola jantokietako greba, arrakastatsua**

Erabateko jarraipena izan du Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako ikastetxe publikoetako jantokietan azpikontratututa dauden langileek egin dituzten grebak. Hamar langiletatik bederatzik bat

egin du ELA, LAB, CCOO eta UGT-k deitutako bi egunetako grebarekin.

Azpikontratututako langileek honakoa eskatzen dute: euren lan baldintzak eta soldatak Hezkuntza Sailak kontratatutako langileekin parekatzea.

Era berean, lanaldi luzeagoa eta heziketa berezia eskatzen dute langileek, eskaintzen duten zerbitzua hobea izan dadin.

agertu dute. Langileek Gipuzkoako Elikadura hitzarmena aplikatzea eskatzen dute. Izan ere, egungo hitzarmenarekin hilean 730 euro irabazten dituzte; Gipuzkoako hitzarmena ezarriko balitzaie hilean soldata %30 handiagoa izango zen.

Bestalde, Errenteriako udalak mozio bat onartu du. Onartutakoaren arabera, Sabecok denda behin betiko itxiko balu, honen ustiaketaz arduratuko



### **Sei hilabeteko greba Errenteriako Sabecon**

Urte erdi greban bete ondoren Errenteriako Sabecoko langileek mobilizazioekin jarraitzeko asmoa

litzatekeen enpresa berriak oraingo langileak kontratatu beharko litzuzke, eta Gipuzkoako lan hitzarmena aplikatu.

### **Interior, contra la huelga de limpieza en Loiu**

La sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco dió la razón a ELA en el recurso presentado contra la resolución del director de la Ertzaintza que, entre otras cuestiones, prohibía la utilización de megafonía u otros elementos ruidosos en las concentraciones que, con motivo de la huelga de este personal, venían desarrollándose en el Aeropuerto de Loiu.

Tanto la Resolución como los servicios mínimos abusivos -que también han sido recurridos- provocaron la suspensión de la huelga.

Esta sentencia viene a reponer el derecho de los huelguistas, derecho que fue recortado en la misma víspera del inicio de la huelga con una Resolución que ni tan siquiera contó con el trámite de audiencia previo y, por tanto, creaba indefensión.

A juicio de ELA, a nadie escapa la intencionalidad de la Dirección de la Ertzaintza, que pretendió tirar por tierra el derecho de huelga de trabajadoras y trabajadores así como neutralizar los efectos más visibles de este conflicto. En ese sentido, logró lo que pretendía al provocar la suspensión de la huelga.

Se constata, así, que la Dirección de la Ertzaintza está al servicio de los intereses patronales, dictando resoluciones del todo injustas.

# Stop a los despidos y la imposición

LOS TRABAJADORES/AS DE TIMKEM, EN HUELGA INDEFINIDA CONTRA LOS DESPIDOS Y POR EL PACTO DE EMPRESA

› N.I.

## Los trabajadores/as de la planta de Timken en Bilbao se encuentran en huelga

desde el 18 de marzo. (Indefinida desde el pasado 6 de abril). Y saben que la cosa va para largo. No en vano éste es el último episodio de una larga lucha que se inició hace 8 años, cuando la multinacional americana se hizo cargo de esta empresa de fabricación de rodamientos. La política de la nueva dirección fue clara desde el principio: despidos, acoso y derribo laboral, e imposición. El resultado es que 8 años después ha reducido su personal prácticamente a la mitad -de 205 a 108 trabajadores/as- y bate el triste récord de ser la empresa más judicializada de todo el metal de Bizkaia.

Tal como explican miembros del comité de empresa, estos últimos años han sido un auténtico ejercicio de mobbing por parte de la dirección. "Un tanto por cierto muy elevado de la plantilla ha estado de baja por ansiedad y depresión. Sin ir más lejos, Inspección de Trabajo paralizó una multa a condición de que la empresa realizara una valoración de riesgos sicosociales; valoración que no han entregado ni al comité de empresa ni al comité de seguridad y salud laboral", denuncian. "La situación creada se debe a un sistema de trabajo tremendamente exigente en métodos y tiempos, que provoca mucha ansiedad, y a su política de despidos e imposición", explican.

Una de las últimas decisiones de la dirección, origen de la tormenta actual, fue el cargarse de un plumazo el pacto de empresa, lo que ha supuesto la pérdida de unos 2.000 euros por trabajador/a, incluida la congelación de la antigüedad al año 93. Era su particular venganza tras la negativa del comité a dar su visto bueno a un ERE que contemplaba 16 extinciones de contratos y 9 meses de suspensión para el resto de la plantilla. "El comité propuso que si la empresa necesitaba reducir plantilla lo hiciera vía prejubilaciones, a lo que se negó, y presentó el expediente sin acuerdo sindical", relatan estos sindicalistas. A pesar del informe contrario de Inspección de Trabajo, el gobierno vasco tiró por la calle de en medio, y aunque no aprobó el expediente de rescisión, sí lo hizo con el de suspensión, para cuatro meses y medio, en vez de

los 9 solicitados. Para los miembros del comité fue una decisión incomprensible y frustrante. "Dijeron que iban a mirar los EREs con lupa, pero los aprueban incluso cuando hay informes negativos de la propia Inspección".

**Despidos.** Nada más ponerse en marcha el ERE, la dirección abrió un expediente disciplinario al presidente del comité de empresa por pegar carteles en los que reclamaba la aplicación del pacto de empresa. El comité exigió la retirada del expediente y la reapertura de las negociaciones sobre el pacto. Ante el silencio de la dirección, convocó una huelga de cuatro horas por turno.

La respuesta no se hizo esperar demasiado. En plena huelga parcial la dirección despidió al presidente del comité y, poco después, a 8 trabajadores/as más.



**Huelga larga.** La voluntad antinegociadora e impositiva de la dirección es tan evidente que al comité no le ha quedado otra que convocar una huelga indefinida, situación en la que están desde el pasado 6 de abril, con un seguimiento muy mayoritario por parte de la plantilla.

La dirección vuelve a dar muestra de su talante antisocial levantando el ERE. "De esta manera, los trabajadores/as,

**Azken 8 urte hauetan kaleratzeak eta eskubideen urraketa izan da Timkeneko zuzendaritzaren lan politika**

que estábamos cobrando el paro, dejamos de hacerlo, y al estar en huelga no percibimos ingreso alguno". El objetivo está claro: ahogar económicamente a la gente que secunda la huelga, más del 70% de la plantilla.

Cada actuación de la empresa convence más y más a este colectivo de trabajadores/as de lo necesario de su lucha. "Esta gente no tiene escrúpulos, ni ética ni moral. Tampoco les importa la legalidad. Los únicos que podemos pararles somos nosotros", afirman.

**Aguantar es vital.** Viendo los antecedentes y el continuo juego sucio de la dirección -lo último es la sospecha de que están sustituyendo a trabajadores/as en huelga y la restricción en el acceso a las instalaciones del comité de huelga- todos y todas saben que la pelea irá para largo, y destacan, en este sentido, la importancia de la Caja de Resistencia. "Este pulso sólo lo podremos ganar si resistimos", explican, al tiempo que agradecen el trabajo realizado a lo largo de este tiempo por los

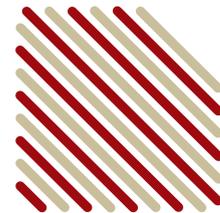
servicios jurídicos de ELA. "Nuestros abogados les están poniendo en su sitio una y otra vez", afirman con satisfacción.

Los más de 70 trabajadores/as que secundan la huelga sólo volverán a sus puestos si la dirección readmite a todos los despedidos y retoma la negociación del pacto de empresa. De momento, la plantilla en huelga se concentra todos los días ante la empresa de 11 a 12 de la mañana, y ultima sendas marchas por Rekalde y Bilbao para socializar su lucha. Están decepcionados con la respuesta dada por Inspección y gobierno vasco ante su caso, pero esperanzados en que unidos y con el apoyo del sindicato conseguirán plantar cara a esta dirección antisocial. "No vamos a ceder. Si lo hacemos continuarán los despidos y la pérdida de derechos", concluyen convencidos.



Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da.

## INGURUGIROA MEDIO AMBIENTE



# Cerrar Garoña

EN JULIO DE 2009 FINALIZA EL PERMISO DE EXPLOTACIÓN DE LA CENTRAL NUCLEAR DE GAROÑA. ELA ESTA EN CONTRA DE UNA NUEVA PRÓRROGA Y EXIGE SU CIERRE INMEDIATO

› JANIRE DOMINGUEZ

### Hay múltiples razones para rechazar la energía nuclear:

- **Contribuye al cambio climático:** La energía nuclear no es aceptable ni eficaz para reducir emisiones de CO2. Emite más CO2 por unidad de energía producida que cualquiera de las energías renovables, ya que en todas las etapas del ciclo nuclear (minería, fabricación y enriquecimiento del combustible, construcción de las centrales, desmantelamiento...) se usa gran cantidad de combustibles fósiles.
- **Es cara:** Construir una central nuclear de 1.000 MW cuesta entre 5.000 y 6.000 millones de euros. A ello hay que añadirle los costes por la gestión de los residuos radiactivos y los de un posible accidente nuclear.
- **Genera dependencia energética:** La energía nuclear (al igual que el petróleo o el gas) obliga a ser depen-

### ELA Garoñako zentral nuklearrari luzapen berri bat ematearen aurka dago, eta lehenbailehen ixtea exijitzen du

diente del exterior. El uranio necesario para fabricar el combustible nuclear es de importación, al igual que su enriquecimiento, la tecnología de diseño de los reactores nucleares o las patentes para fabricar el combustible nuclear.

- **Es sucia:** La energía nuclear genera residuos radiactivos cuya peligrosidad permanece durante centenares de miles de años. En su funcionamiento rutinario, las instalaciones nucleares emiten radiactividad al aire y al medio líquido (a los mares, ríos o embalses de los que dependen para su refrigeración) que genera contaminación en su entorno. Ello puede dar lugar a que se eleven las tasas de cánceres y abortos en la población que vive cerca de ellas, como se ha demostrado ya en el caso de las centrales de Zorita (Guadalajara), Sellafield (Reino Unido), La Hague (Francia), en las zonas de minería del uranio, etc.
- **Es innecesaria:** Hay suficiente margen de potencia en el sistema eléctrico para prescindir de todas las centrales nucleares. Por ejemplo, la contribución energética de Garoña es marginal y está sobradamente compensada por la aportación de las energías renovables. En 2007 su aportación al sistema eléctrico fue tan solo de 3.478 Gigavatios-hora (Gwh). Ese mismo año la contribución de las energías renovables en el estado creció en 5.969 Gwh con respecto al 2006, casi el doble de la aportación anual de Garona.
- **Es insegura:** Existe un riesgo de accidente que no se ha conseguido eliminar.

### En definitiva, la energía nuclear es inadecuada y peligrosa.

En el caso de Garoña se trata de una central obsoleta, que está en mal estado (en el último mes ha sufrido tres paros por fallos y algunas de las obras exigidas para su prórroga las han aplazado para 2011 y 2013) y que presenta problemas estructurales y riesgos graves de seguridad.

Existen fuertes presiones por parte de las empresas energéticas y por los medios de su entorno para conseguir la prórroga de la vida útil de Garoña.

Por ello, nos encontramos en un momento clave. ELA exige al gobierno español la no concesión de una nueva prórroga a Garoña y que, por tanto, decreta su cierre inmediato. Para ello, vamos a poner en marcha una campaña en la que explicaremos nuestra posición.





## SUSPENSO A OSALAN

**El pasado 25 de marzo se celebró el Consejo General de Osalan**, en cuyo orden del día figuraba la presentación y aprobación, en su caso, de la Memoria del ejercicio 2008 y el Plan de Gestión para el 2009. ELA votó en contra en ambos casos.

Los motivos son muchos. En primer lugar, la formación que se realiza es insuficiente, especialmente en el sector de la construcción. Por otra parte, la inspección y control es escaso y de poca calidad.

Lo realizado hasta ahora es decepcionante, y se presenta, cara a futuro, un plan pobre, poco ambicioso y continuista que no mejorará en absoluto la actual situación.

# Osalanen gestioa, eznahikoa

LAN EZBEHARREN ARAZOA ESTRUKTURALA DA; EZ DUGU ONARTUKO LANGILEEN SEGURTASUN ETA OSASUNAREKIN JOLASEAN IBILTZEA

› JANIRE DOMINGUEZ

**Pasa den martxoaren 25ean, Osalaneko Kontseilu nagusia ospatu zen**, gai ordenako punturik aipagarrienak 2008ko Memoria eta 2009rako Gestio plana bozkatzea eta kasuan onartzea zirelarik. ELAk ezezko botoa eman zuen kasu bietan. Hala ere, patronalaren eta administrazioaren aldeko botoek bai memoria-zen planaren onarpena suposatu zuten.

ELAren kontrako botoak, arrazoi zehatz eta argiak ditu.

- Egoera azken urtean ez da bate-  
re aldatu, mantendu baizik. Datuak  
hor daude, 2008an 103 langile hil  
ziren lan istripuen ondorioz.
- 2009a ere antzeko datuekin hasi  
gara. Landearen ale hau ixterako  
unean 24 langile ziren Hego  
Euskal Herrian hildakoak.
- Lanak eragindako gaixotasunen  
ondorioz gero eta langile gehiago  
gaixotu eta hil egiten dira.

● Lan istripuak eta gaixotasun pro-  
fesionalak eragiten dituzten bene-  
tako arrazoiak ez dira sailhesten.

● Egoerari aurre egiteko orain arte  
martxan jarritako baliabideak eta  
neurriak ez dira nahikoak izan.

● Patronalak prebentzioaren ingu-  
ruko lege guztiei paso egiten die  
eta administrazioak jarrera horren  
aurrean, ez du ez neurririk, ez  
santziarik, ez konfrontatzeko  
borontaterik agertarazten.

**Hau gutxi balitz, 2008rako pro-  
posatutako helburuak ere ez  
dituzte bete**, 2008ko memoria  
aztertuta: gero eta langile gutxiagok  
formazioa jasotzen dute, gero eta  
enpresa gutxiago ikuskatzen dira.  
Ondorioz, zigorrak ia existitu ere ez

**Los accidentes laborales  
no pueden explicarse,  
irresponsablemente,  
por la fatalidad o la  
mala suerte**

dira egiten, informazioa gero eta txar-  
ragoa da, eta ematen dutenaren kalit-  
tatea oso zalantzarria. Adibidez,  
estatistiketan ez da lan gaixotasun  
batek eraginda hildakorik agertzen.  
Sinestezina da! Datuak eguneratuak  
eta egokiak izan daitezen beharrez-  
koak diren baliabide informatikoak  
oraindik martxan jartzeaz daude, sent-  
sibilizazioa eta kontzientziakoa den  
lan osasun eta segurtasuna lantzeko  
triptiko baten borradorea baino ez  
dute egin urte oso batean zehar.  
2007an argitaratuak egon behar ziren  
gidak, inprenta arazoak direla eta,  
oraindik egiteaz daude! Bete gabeko  
helburuen zerrenda luzeagoa da  
oraindik...

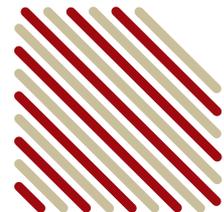
Eta, egoera hau izanik, 2009ra  
begira neurri berdinarik, intentzio ber-  
dinak; nobedaderik ez.

2009ko Gestio Planak 2008koak  
baino neurri gutxiago ditu, eta guztiak  
aurrekoaren kopia hutsak dira.  
Horrela aldatu eta hobetu nahi dituzte  
gauzak?

Irakurketa erraza da. Gaur egungo  
lan merkatu prekarioa eta lan osasun  
eta segurtasun politikak aldatzeko  
borontaterik ez dagoen bitartean,  
egoerak ez du hobera egingo.

Beraz, gure esku dago. Langileok  
gure lan osasun eta segurtasunaz eta  
bizitzaz arduratzeko aldarrikapena  
egiten jarraitu behar dugu. Gure indar  
guztiak erabiliz, enpresetan, ugaza-  
ben aurrean, administrazioaren aurre-  
an, Osalanen, ikuskaritzan, mutuetan...

## GIZARTE EREDUA MODELO DE SOCIEDAD



# 410 empleos perdidos al día

LA EVOLUCIÓN DEL EMPLEO EN EL PRIMER TRIMESTRE DE 2009 MUESTRA QUE, A PESAR DE LA MEJOR EVOLUCIÓN DE LA ECONOMÍA, EL COMPORTAMIENTO DEL EMPLEO ESTÁ SIENDO MUCHO PEOR EN HEGO EUSKAL HERRIA QUE EN EUROPA



› JULENE GABIOLA

**La población ocupada de Hego Euskal Herria (HEH) ha sido de 1.211.400 personas en el primer trimestre de 2009**, lo que supone que se han destruido 36.900 empleos durante estos 3 meses. Por tanto, en Hegoalde se han perdido, de media, 410 empleos al día durante el trimestre.

22.100 de los empleos perdidos (el 59,9%) corresponden a hombres, y 14.800 (el 40,1%) a mujeres. En cuanto a sectores, el 52,7% de los empleos

destruidos en el trimestre ha correspondido a los servicios, el 30,4% a la industria, el 8,7% al sector primario, y el 8,2% a la construcción.

**Se sigue destruyendo empleo temporal.** La tasa de temporalidad ha

**EB-27ko langabezia tasa (%8,3 martxoan) 1,6 puntu hazi da urtebetean; Hego Euskal Herrian kopuru hori 4,7 puntutakoa da**

sido del 22,2% en el primer trimestre. Se siguen manteniendo las diferencias de género, ya que sigue siendo 10 puntos mayor en las mujeres (27,4%) que en los hombres (17,7%).

La temporalidad ha disminuido 3,2 puntos en el trimestre, pero este descenso se debe a la no renovación de contratos de trabajo temporales, y no a la transformación de empleo temporal en indefinido. De esta forma, queda en evidencia que la contratación temporal es parte de la estrategia empresarial para deshacerse del empleo asalariado sin tener que justificar nada ni tener coste alguno. En concreto, en el primer trimestre de 2009 ha habido 17.500 hombres y 13.300 mujeres menos con contrato temporal en el mercado laboral, 30.800 personas en total, lo que representa el 83,5% del empleo destruido.

A pesar de ello, la temporalidad sigue siendo bastante menor en la UE-27, ya que ha sido del 13,8% en el cuarto trimestre de 2008 (12,9% en el caso de los hombres, y 14,7% en el de las mujeres).

**295 personas desempleadas más al día.** La población parada ha ascendido a 140.300 personas, 26.600 más que el trimestre anterior (16.800 hombres y 9.800 mujeres). Esto significa que, de media, el número de personas paradas ha aumentado en 295 al día.

El descenso en 30.800 personas de la población con contrato temporal y el aumento de las desempleadas en 26.600 no es casualidad, sino muestra de que, tal y como hemos indicado, se sigue utilizando la no renovación de contratos temporales para destruir empleo.

La tasa de paro ha ascendido al 10,4%, y sigue siendo superior para las mujeres (11%) que para los hombres (9,8%). La tasa de desempleo ha aumentado en 2,1 puntos respecto a finales de 2008. El continuo crecimiento del desempleo que se ha producido, sobre todo en los últimos meses, ha hecho que la tasa de paro (10,4%) prácticamente duplique la de hace un año (5,7%).

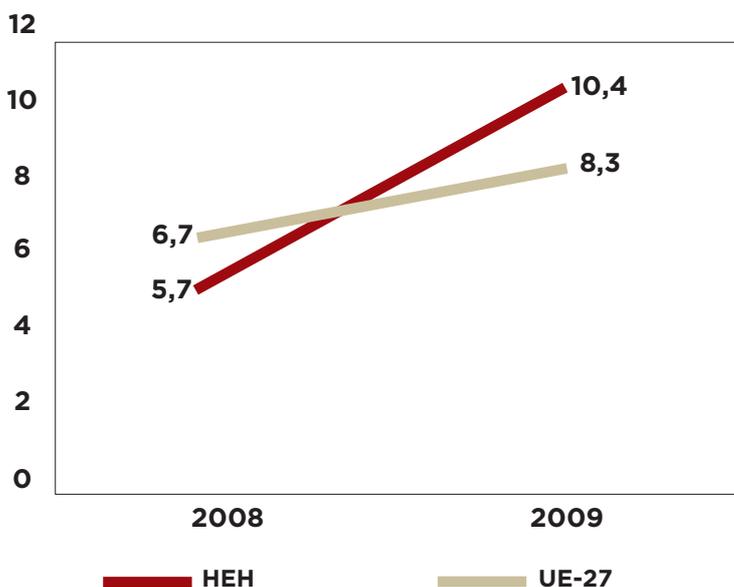
A pesar de que la economía viene comportándose ligeramente mejor en Hego Euskal Herria que en nuestro entorno, ocurre lo contrario con el desempleo. En concreto, la tasa de desem-



pleo de la UE-27 (8,3% en el mes de marzo) sólo ha crecido 1,6 puntos en un año, mientras que el aumento anual en HEH es de 4,7 puntos. El gráfico de estas hojas es muy significativo, ya que muestra cómo partiendo de una tasa de desempleo 1 punto inferior a la de la UE-27, HEH acaba teniendo una tasa 2,1 puntos mayor, y ello, a pesar del mejor comportamiento de la economía.

**Behin-behineko kontratuen ez luzatzea erabiltzen jarraitzen da enplegua suntsitzeko**

## TASAS DE PARO (%). UE-27 (MARZO 2009) Y HEGO EUSKAL HERRIA (TRIMESTRE I DE 2009) >



Fuentes: INE, Eurostat

## LABURRAK

### Hiru langabetutik bat, langabezia saririk gabe uzten du Administrazioak

INEM-ek argitaratu dituen azken datuen arabera, Hego Euskal Herrian langabe kopuruak %50,1eko hazkundea izan du azken 12 hilabeteetan.

Hau guztia larria bada ere, are larriagoa da Administrazio Publikoak hiru langabetutik bat langabezia saririk gabe uzten duela. Langabetuen %49,3k kotizaziopeko langabezi saria jasotzen du, eta %17,1ek kotizazio gabeko langabezi saria (diru kopuru baxuagoa suposatzen du honek). Enplegua bermatu beharko luke Administrazioak, eta hala egiten ez duenean, bizi baldintza duinak bermatzeko gai diren prestazioak eta zerbitzuak eskaini.

### Enplegu-erregulazioko espedienteen gorakada izugarria

Iaz, %50 hazi zen enplegu-erregulazioko espedienteen kopurua 2007koarekin alderatuz. Eta espediente hauetan murgilduriko langileen kopurua %176 hazi zen, 23.833 pertsona erregulaziora bidalitz.

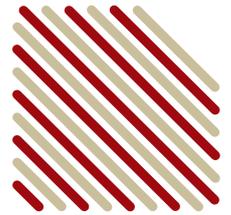
Aurtengo bilakaera, ordea, are eta txaragoa da. Otsaileko datua da berriena, eta honen arabera, bi hilabeteetan 554 enplegu-erregulazio espediente eman dira. Hauek 22.337 langile bidali dituzte erregulaziora (20.843 ordainketa etenarekin, 1.334 kontratu amaierarekin eta 157 lanaldi murrizketarekin). Aurreko urtean garai berean baino 21.666 langile gehiago dago erregulazioan.

### Deflazioaren aurrean, KPIa baino soldata igoera altuagoak

Espainiar estatuko urtearteko KPIa %0,1a jaitsi da martxoan, lehen aldia izanik prezio jaitsiera bat ematen dela. Argi dago deflazioak ezin gaituela soldaten jaitsiera batera eraman, horrek aldi berean, krisia areagotzea ekarriko bailuke.

Hori dela eta, soldaten igoera eta eros ahalmenaren igoera bermatzen duten negoziazio kolektiboko politikak aldarrikatu behar ditugu.

## LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS



# Negoziaketa kolektibo erregresiboa

ENPRESABURUEN KOMENIENTZIARA EZARRITAKO  
NEGOZIAKETA ARAUBIDEA

### › BIZENTE HARRIOLA

**Mercedes enpresan langileek 180 euro itzuli beharko omen dituzte,** 2008ko Kontsumorako Prezioen Indizearen (KPI) arabera soldatek izan beharreko igoera berrikusi eta gero. Nafarroako metalaren alorreko konbeniopeko langileek ere antzeko deskontuak jasan beharko dituzte, apirilaren 3ko aldizkari ofizialean ageri den Berrikuspeneko Akordioaren arabera. [Artetik esateko, akordio honen sinatzaileetako den sindikatu batek orriak banatu dituela, adieraziaz horrelako deskontua legez kontrakoa

delat, konstituzioaren kontrakoa baldinbaitere.... Hori bai, akordioa sinatu eta gero].

Michelin-Gasteizen indarrean dagoen hitzarmena zati batean indargabetu dute, salbuespenezkoa delako akordioa sinatu eta gero. Michelin-Lasarten ahalegin bera egin du enpre-

**En el Metal de Navarra y en Mercedes hay que devolver parte de la subida a cuenta de 2008**

**En Michelin (Gasteiz) se ha firmado un acuerdo regresivo, suspendiendo parcialmente el convenio vigente**

sak, Batzordeko gehiengoaren aldeko botoa lortu ez badu ere.

**Negoziaketa kolektibo erregresiboa, zilegi ote da?** Indarrean dagoen hitzarmen kolektibo bat indargabetu edo aldatu ote daiteke indar-muga iritsi baino lehenago? Langileen Estatutuaren 82.4 eta 86.4 artikuluen arabera, eta Epaitegi Gorenak emandako interpretazioaren arabera, dena da zilegi.

**1994ko lan-errefera dontsu hura.** Urte hartan egindako erreformaren arabera, "aurreko konbenioari darraion hurrengoak, hark aitortutako eskubideez disposatu dezake"; hurrengoak "bere osotasunean indargabetzen du arteragokoa, salbu eta espresuki mantendutako atalak". Hitz ilunantzeko horien atzean ezkututzen dena Epaitegi Gorenak garbi azaldu du:

- 1998-06-30eko epaia (RJ 1998/5793), Osoko Bileran jaulkitakoa: negoziatzaileek hitzarmen kolektibo batean itundutakoa alda dezakete; "askatasun hori du estatuko legeak eta kontratuak, eta ez dago arrazoirik hitzarmen kolektiboari askatasun hori ukatzeko";
- 2006-12-7ko epaia (RJ 2006/8246): "Duda izpirik batere gabe", 1994ko erreforma ondoren "zeharo baztertu da hitzarmen kolektiboan itundutakoaren ukiezintasun edo irregresibotasunaren printzipioa, halako moldez non posible baita orain, geroago itundutako baldintzak arteragokoak baino eskasagoak izan ahal izatea".

Ozenago adierazi ahal izango da, garbiago nekez. Enpresaburuek hitzarmenen ultra-jarduera dute jomuga orain. Hori ere porrokatu arteko onik ez dute izango.

# El derecho de huelga

**Ante la huelga general convocada para el 21 de mayo** puede resultar oportuno tener presente o aclarar, una vez más, algunos aspectos para el legítimo ejercicio del derecho fundamental de huelga.

**Innecesaria notificación de huelga en cada empresa.** “En modo alguno puede decirse que la huelga general del 14-D fuera ilegal por no haberse comunicado a todas y cada una de las empresas del país, o al menos en todas aquéllas en las que los trabajadores ejercitaron finalmente el derecho. Ello sería absurdo e impracticable, amén de que la huelga sería al tiempo legal o ilegal según se hubiera notificado o no a la empresa correspondiente. En una huelga de las características de la del caso, el art. 3º3 RDLRT se cumple preavisando la huelga a los órganos centrales de la Administración así como a las asociaciones más representativas de empresarios...” (STC 36/1993, de 8 de febrero).

**Piquetes de huelga: no constituyen delito de coacciones.** “El derecho de huelga, reconocido en el artículo 28 CE, implica el derecho a requerir de otros la adhesión a la huelga y a participar, dentro del marco legal, en acciones conjuntas dirigidas a tal fin” (STC 254/1988, de 21 de diciembre).

Equiparar, sin más, la acción del piquete con el delito de coacciones viola el derecho de huelga: “El criterio según el cual es de apreciar en el huelguista ‘una intimidación moral sobre el ofendido’, y de que ‘ello constituye el delito de coacciones cualesquiera que sean los medios empleados por el agente’ conduciría, de hecho, a una incriminación de toda coacción --y por consiguiente, también a la criminalización de toda huelga, en tanto medida de fuerza, por la vía del art. 496.2 del Código Penal. La incompatibilidad de esta conclusión con los arts. 25.1 y 28 de la Constitución es manifiesta, ya que la ley penal no podría vaciar de contenido a un derecho fundamental” (STC 254/1988/de 21 de diciembre).

“Los piquetes de huelga que actúan de conformidad con la ley no deben ser objeto de interferencia por parte de las autoridades públicas” (Comité de Libertad Sindical de la OIT). En este sentido, la toma de fotografías y filmación en video por la Ertzaintza de un

piquete de huelga informativo en la huelga general del 27-1-1993 supuso una restricción y vulneración de los derechos de huelga y libertad sindical (STC 37/1998, de 17 de febrero).

**Distinción entre servicios mínimos en actividades o servicios esenciales, y servicios de seguridad y mantenimiento.** Las empresas no pueden establecer, ellas mismas, servicios mínimos; sólo la Autoridad Gubernativa. Las empresas sólo pueden disponer, en todo caso, meros servicios de seguridad y mantenimiento (no actividad productiva).

Los servicios mínimos son la actividad productiva mínima que la autoridad gubernativa puede acordar, a fin de garantizar que los servicios esenciales para la comunidad no queden interrumpidos por la huelga, sin que pueda delegar tal facultad en las empresas. La autoridad gubernativa debe determinar, por una parte, los actividades o servicios que considera esenciales y, por otra, los servicios mínimos que se deben mantener para evitar la interrupción de aquéllos y los efectivos personales precisos para cumplirlos. [La OIT considera servicios esenciales los encaminados a garantizar el derecho a la vida, la integridad física y la salud de las personas; y así, por ejemplo, el transporte público no debería constituir servicio esencial en la huelga de un día, salvo el de urgencia, ligado a la vida, seguridad o salud].

Cosa distinta son los “servicios de seguridad y mantenimiento”, que no son ni pueden suponer actividad productiva. La ley habla de que el comité de huelga debe garantizar durante la misma el mantenimiento de los locales, maquinaria e instalaciones y cualquier otra atención precisa para la ulterior reanudación de las tareas de la empresa. La designación de los servicios y trabajadores/as de mantenimiento no es facultad unilateral y exclusiva del empresario, sino que debe ser negociada con el comité de huelga o representantes de los trabajadores.

**Prohibición de sustitución de trabajadores huelguistas.** El empresario no puede sustituir a los/las huelguistas por trabajadores/as no vinculados a la empresa al tiempo de ser comunicada la huelga, salvo en caso de incumplimiento de los servicios mínimos en servicios esenciales, o de los

servicios de seguridad y mantenimiento (art. 6.5 RDL 17/1977).

Tampoco puede destinar a las labores de los huelguistas a personal perteneciente a la propia empresa, procediendo al cambio de actividad, no como medida objetivamente necesaria sino para desactivar la presión producida por el paro --el poder organizativo del empresario queda “congelado”-- (STC 123/1992, de 28 de septiembre).

Tal actuación constituye, además, falta muy grave del empresario (art. 8.10 LISOS).

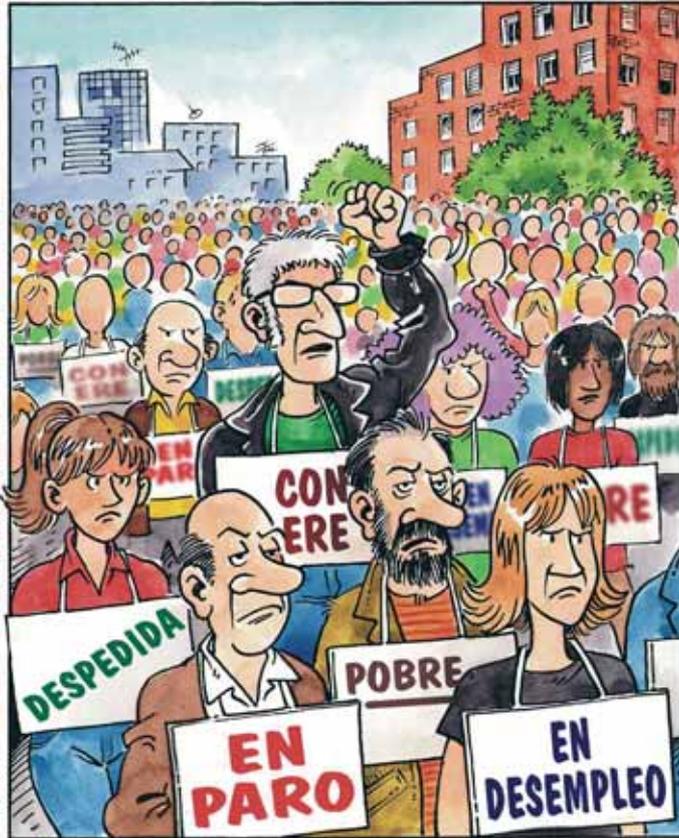
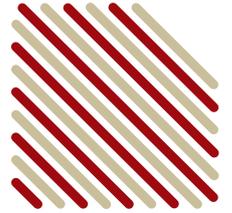
**Huelga y prestación de desempleo.** La huelga no repercute a la hora de completar el período mínimo de cotización para acceder a la prestación de desempleo, ya que para determinar el período mínimo de cotización de 360 días “se asimilarán a cotizaciones efectivamente realizadas el tiempo de cierre patronal o de huelga legales” (art. 3.3 del Reglamento de Protección por Desempleo).

Tampoco repercute a la hora de calcular la duración de la prestación por desempleo; tal duración se determina en función de los días de ocupación cotizada en el período de seis años anteriores a la situación de desempleo; pero hay que interpretar que este período debe retrotraerse tantos días como el trabajador/a hubiera permanecido en huelga, considerándose el tiempo de huelga “tiempo neutro” a estos efectos; otra interpretación vulnera el derecho de huelga (STC 48/1991, de 28 de febrero).

**Huelga y otras prestación de S.S.** Durante la situación de huelga, el trabajador/a permanece en situación de alta especial en la Seguridad Social (art. 6.3 RD-L sobre Relaciones de Trabajo), o situación asimilada a la de alta, a efectos del conjunto de la acción protectora, suspendiéndose la obligación de cotizar.

La ley señala que si en el período que haya de tomarse para el cálculo de la base reguladora de la pensión de jubilación o invalidez aparecieran meses durante los cuales no hubiese existido la obligación de cotizar, dichas lagunas se entienden cotizadas por la base mínima de cotización vigente para trabajadores mayores de 18 años.

Existe, para este caso, la posibilidad de Convenio Especial con la S.S., con el objeto de completar las bases de cotización (art. 18 OM 2865/2003, de 13 de octubre). El plazo para suscribirlo es de 90 días naturales a partir de la baja en la obligación de cotizar.



# 21m il razones. Y más

› GORKA QUEVEDO

**La mayoría sindical vasca ha convocado una huelga general para el 21 de mayo.** Las siguientes son algunas pequeñas píldoras para entender la actual coyuntura y los motivos para la huelga general.

**A › Ayudas:** Por valor de 10 billones de dólares, los últimos 12 meses. Ayudas que han concedido los estados miembros de la UE y EE.UU. ¿A quienes más lo necesitan? No, no... ¡a la banca mundial! Es decir, a uno de los principales causantes de la crisis. 10 billones de dólares para menos del 1% de la población. Si ese dineral se hubiera destinado a construir un mundo mejor no habría ni hambre ni analfabetismo en el mundo. Millones de niños se salvarían de morir de enfermedades de fácil cura y no habría personas que tuvieran sin cubrir sus necesidades básicas.

**B › Banca:** Miguel Martín, presidente de la Asociación Española de Banca, presentó el balance de resultados del ejercicio 2008. Los datos son elocuentes: la banca obtuvo unos beneficios de 16.603 millones de euros. Las cajas de ahorro también tuvieron astronómicas ganancias. Las de Hegoalde ganaron bastante más que en 2007: BBK, 339 millones de euros, un 10,2% más; Caja Navarra, 218,7 millones, un 9,2% más; Caja Vital, 76 millones, un 5,07% más; Ipar Kutxa, 13,7 millones, un 5,2% más. Kutxa y Caja Laboral, por su parte, sólo obtuvieron beneficios por valor de 140,9 y de 100 millones de euros, respectivamente.

**C › Chantaje:** 'Presión que, mediante amenazas, se ejerce sobre alguien para obligarle a obrar en determinado sentido'. ¿A qué les suena esta acepción de la palabra chantaje a miles de trabajadores y trabajadoras de Euskal Herria?

**D › Dinero:** En grandes cantidades. Desde el año 2006 los ingresos de UGT y CCOO por las subvenciones estatales han crecido un 50%. Es decir, Zapatero llena y llena las arcas de esos sindicatos día tras día. Tal vez así se puedan entender declaraciones como las del secretario general de UGT-Euskadi, Dámaso Casado, que rechaza la huelga general porque no ve recortes de derechos laborales.

**E › ERE:** Tubacex, Sidenor, Nubiola, Outokumpu, Bellota, Condesa, ArcelorMittal, Tabiven, Kybse, Nissan, Tubos Reunidos, Vicrila, Funvera, Aernova, Alcoa, Cegasa, Michelin... La lista de empresas que han presentado EREs, evidentemente, es mucho mayor. Los mencionados sólo son algunos ejemplos de la grave situación que vive la clase trabajadora.

**F › Fiscalidad:** El neoliberalismo ha propiciado las mayores acumulaciones de capital de la historia. Nunca tan pocos han tenido tanto, ni tantos tan poco. Sin embargo, nuestros gobernantes han renunciado a uno de los elementos que tienen para conseguir un reparto de la riqueza más justo: la fiscalidad. Los ricos han renunciado a pagar impuestos, cuyo peso cae, principalmente, sobre la clase trabajadora. Es imprescindible lograr una fiscalidad progresiva si se quiere conseguir un mundo más justo.

**G › G-8:** Los ministros de agricultura del G-8 se reunieron en abril en Cison di Valmarino, Italia. En tres días fueron incapaces de lograr ninguna medida frente a la crisis alimentaria mundial. Un duro golpe para las miles de personas que mueren de hambre diariamente. Parece ser que los del G-8 sólo se ponen de acuerdo para ayudar y salvar a los ricos. Otro motivo más para la protesta y la denuncia.

## Sistema bera dago krisian; sistema bera iraultzen ez badugu, ez dago zereginik

**H › Huelgas:** Timkem, Sabeco, Ariznavarra. Algunos ejemplos de colectivos en huelga. Trabajadoras y trabajadores que han decidido plantar cara al chantaje de la patronal, pública o privada, y luchar por unas condiciones dignas de trabajo.

**I › Implicación:** No hablamos de una crisis coyuntural ni estamos ante una crisis cíclica típica del capitalismo. Hablamos de una crisis del sistema como consecuencia de la suma de diferentes crisis. (Léase el resumen de la charla de Susan George: páginas 30 y 31 de este Landeia). Sólo seremos capaces de salir de la crisis si somos capaces de movilizarnos, de luchar.

**J › Jóvenes:** Junto al de mujeres e inmigrantes, el de los jóvenes es el colectivo más afectado por la crisis. De los 34.000 empleos destruidos en Hego Euskal Herria el año pasado 33.700, el 99,4%, era de entre menores de 34 años. Los jóvenes viven una crisis estructural.

**K › Kalera!:** Chivete Polímeros, Uralita, Enia Carpets Ibérica, Telma... Empresas que han cerrado o han anunciado su intención de cerrar. Trabajadores y trabajadoras que han recibido un lacónico 'kalera!'. En muchos casos, sin más explicaciones.

**L › Loiu:** El Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha dado la razón a ELA en el recurso presentado contra la Resolución del Director de la Ertzaintza contra

las trabajadoras en huelga en el aeropuerto de Loiu. Una sentencia que deja en mal lugar a un Gobierno Vasco que los últimos años ha ido de la mano de la patronal en contra de un derecho fundamental como es el derecho a la huelga. Un ejemplo más de los muchos derechos que se viene recortando a la clase trabajadora.

**M › Muerte:** El año pasado fallecieron 103 personas en Hegoalde como consecuencia de accidentes laborales. En eso, al menos, sí estamos a la cabeza de la Unión Europea. Mientras tanto, patronal y administración se lavan las manos o miran hacia otro lado. Si no se toman medidas contra la precarización de las condiciones laborales miles de personas seguirán teniendo muchos boletos para morir en el tajo.

**N › Neoliberalismo:** RAE: 'Teoría política que tiende a reducir al mínimo la intervención del estado'. Es decir, la teoría política de los partidos políticos con opciones de gobernar en Euskal Herria. Y en gran parte del mundo. Y entre las élites dominantes. ¿Resultado? Una crisis del sistema que ha traído dramáticas consecuencias para millones de personas.

**O › Ocho:** La patronal española CEOE sigue proponiendo soluciones (¿?) para salir de la crisis. La última propuesta ha sido la creación de un nuevo 'contrato indefinido no fijo' con una indemnización por despido de ocho días sin justificación antes de acabar este plazo. Viendo la evolución, para cuando salga el próximo Landeia será el trabajador/a quien tenga que pagar, en agradecimiento por haber sido contratado para trabajar por un salario de supervivencia.

**P › Paro:** Los datos son alarmantes. Durante el primer trimestre del año se han perdido una media de 410 empleos diarios en Hego Euskal Herria. La tasa de desempleo está creciendo cuatro veces más rápido que en la Unión Europea, a pesar de que la evolución de la economía en la UE está siendo peor que aquí. Otra materia en la que estamos en cabeza.

**Q › ¿Qué?:** ¿Qué tienen en común patronal, banca, partidos políticos que gobiernan en nuestras instituciones y UGT y CCOO? Pues, entre otras cosas, que todos ellos irán a trabajar el 21 de mayo. Como si aquí no pasara nada.

**R › Retraso:** Desde diferentes sectores, tanto políticos, económicos como

## Egunero 410 lanpostu galtzen dira Hego Euskal Herrian. 'Aski da!' esateko garaia da

bancarios, se vienen oyendo voces periódicas sobre la necesidad de retrasar la edad de jubilación para sostener el sistema público de pensiones. Voces que pretenden generar alarma social y buscan, entre otras cosas, favorecer los planes de pensiones privados en detrimento del sector público. (Nota: véase Neoliberalismo).

## Bankuek milaka milioi irabazi zituzten iragan urtean; hala ere, agintariiek dirutza publikoak eman dizkiete

**S › Servicios sociales:** O, mejor dicho, falta de servicios sociales. El número de personas que reclaman la ayuda de los servicios sociales crece constantemente, mientras que la respuesta que se les da cada vez es más insuficiente.

**T › Trabajo:** Los departamentos de trabajo de la CAPV y Navarra aceptan los EREs como churros. Uno detrás de otro. Es más fácil que te toque la lotería a que se le rechace a la patronal una solicitud de Expediente de Regulación de Empleo. Eso sí que es un milagro, y no los de Lourdes.

**U › Urgencia:** La situación para miles de familias es dramática. Son miles las personas que ya han agotado las prestaciones del paro. Personas que, en muchos casos, no tienen ningún ingreso. Un dato significativo es que las familias que cobran ayudas a la pobreza se han multiplicado casi por diez los últimos 20 años. Esas familias viven una situación de urgencia.

**V › Viviendas:** En 2008 los bancos y cajas embargaron 1.436 viviendas en Hego Euskal Herria. Provocan la crisis (con la inestimable e imprescindible ayuda de Gobiernos y patronal), les llenan las arcas con nuestro dinero y, además, se quedan con nuestras casas. Un negocio redondo.

**Y › ¡Ya!:** Nos estamos cargando el planeta. Es imprescindible reaccionar y tomar las medidas necesarias. Para el año 2050 se necesitarán dos planetas Tierra para saciar nuestra sed de consumo. Y cuatro Tierras para los habitantes de EE.UU. y la Unión Europea. El planeta se desangra y nadie detiene la hemorragia. Hay que tomar medidas... ¡ya!

**Z › Zozobra:** La clase trabajadora vive tiempos de zozobra. Pero tiene solución. Eso sí, sólo si luchamos y nos movilizamos. El 21 de mayo tenemos una excelente oportunidad. Tenemos 21-Mil motivos. Y más.

## “Denon artean patronala geldiaraziko dugu”

ELAK “ABERASTASUNA BANATU” KANPAINAREN EKITALDI ETA MOBILIZAZIOEKIN JARRAITU DU; ETA, ALDI BEREAN, MAIATZAREN 21EKO GREBA OROKORRA PRESTATZEKO BEROTZE-ARIKETAK ERE HASI DA EGITEN

### ELAKo 1.000 bat ordezkari atera ziren manifestazioan Basaurin,

apirilaren 23an, Ibaizabal-Nerbioi eskualdeko krisi-egoera, erregulazio-espeditentak, kaleratzeak eta grebak jendaurrean salatzeko.

Ekitaldia *Aberastasuna banatu* kanpainaren barruan zegoen, ELAK azken hilabeteotan aurrera eramán duena;

»N.I.

eta, bide batez, berotze-ariketa moduan ere hartu zen maiatzaren 21eko greba orokorra prestatzeari begira.

Ekitaldiaren amaieran, Adolfo Muñozek parte hartu zuen esanez grebaren jarraipena oso garrantzitsua izan behar dela Hego Euskal Herri osoan. “Kalea hartu egin behar dugu demokratikoki. Gure indarra erakutsi behar dugu. Esan behar diogu patro-

**Tenemos que tomar la calle democráticamente y exigir un cambio de las políticas que nos han llevado a la situación actual**

nalari geldiaraziko dizkiogula haren saiakerak: oraingo egoeraz baliatzeko egiten dituenak eta gure lan-baldintzen kontura aberasten jarraitzeko egiten dituenak. Gobernuei, bestalde, esan behar diegu politika publikoak eta sozialak aldatu behar dituztela, osterantzean, aurrean izango gaituztela”.

### Patronala geldiarazteko ardura.

Alde horretatik, Muñozek adorezko hitzak eman zizkien bertan zeuden guztiei, eta enpresetan lankideak gre-



ELA ABARROTA EL FRONTÓN LABRIT, DE IRUÑEA, EN UN ACTO PREVIO A LA HUELGA GENERAL

# “Hay que hacer frente al chantaje de la patronal”

**La huelga general del próximo 21 de mayo es “legítima e imprescindible” para hacer frente al chantaje de la patronal** y a los ataques a los derechos de los trabajadores/as, tal como afirmó el secretario general de ELA en un acto celebrado en el frontón Labrit, de Iruñea, en el que tomaron parte 2.000 delegados y delegadas del sindicato. Muñoz aseguró que “tenemos todas las razones del mundo” para convocar una huelga general.

En este acto, encuadrado dentro de la campaña en favor de un mejor reparto de la riqueza y de calentamiento de motores cara a la huelga general del 21 de mayo, intervinieron delegados de empresas con expedientes, que relataron su experiencia.

Muñoz subrayó que la crisis es consecuencia de una codicia sin límites de los poderes económicos. “Ahora que el sistema se colapsa quieren robarnos todavía más: saqueando las arcas públicas, negándose a pagar impuestos, chantajeando en la negociación colectiva y exigiéndonos más sacrificios”, afirmó.

En este contexto, defendió la convocatoria de huelga general para el 21 de mayo. “Se va a dar oxígeno a la lucha de los trabajadores/as ante el chantaje al que están siendo sometidos por parte de la patronal en las empresas. Un ataque a los derechos laborales para el que cuentan con el apoyo de los gobiernos”.

El secretario general de ELA se refirió, en otro momento de su intervención, a la respuesta de UGT y CCOO a la convocatoria. “Dicen que ahora no toca, que ésta es una herramienta reservada frente al ataque de las condiciones laborales”, al tiempo que subrayó que, “precisamente por eso la hemos convocado, porque se atacan esos derechos”.

Muñoz aludió también a la cumbre del G20, en la que, en su opinión, no se ha adoptado ninguna decisión que ponga en tela de juicio a las instituciones que tienen que ver con el reparto de riqueza.

**Seguimiento mayoritario.** En otro momento, el secretario general de ELA se mostró convencido de que la huelga será secundada mayoritariamente por los trabajadores/as, que “quieren hacer frente a la destrucción de empleo, el chantaje de la patronal e impulsar un cambio de las políticas públicas”.

Al término del acto, los asistentes se dirigieron en manifestación hasta el monumento de los Fueros, en el Paseo de Sarasate.

**Peligro para los trabajadores/as.** Mitxel Lakuntza, coordinador del sindicato en Navarra, por su parte, señaló



que esta crisis ha demostrado que “hay mucho pájaro suelto”, y denunció la alianza entre la patronal y el Gobierno de Navarra, que firma “la inmensa mayoría de los EREs que se presentan”. Asimismo, se refirió a la relación entre UPN y PSN, a los que llamó “UPSN, unidos por sus negocios, o por sus nóminas”. Del mismo modo, criticó con dureza la actuación de UGT y CCOO en Koxka, donde estos sindicatos -dijo- “han roto todas las reglas del juego y se han comportado como extensiones del departamento de Recursos Humanos”. “Se han dedicado a acallar voces críticas, de gente luchadora, y han ido a por ellos porque merecen la pena, porque tienen principios. UGT y CCOO son un verdadero peligro para los trabajadores”, criticó.

El coordinador de ELA se refirió, asimismo, a la Medalla de Oro concedida a estos sindicatos y a la patronal navarra, y recordó una de las frases pronunciadas en la concentración alternativa organizada por varios sindicatos: “Las ideas nacen de la calle, nunca lo olvidemos, y los sindicalistas, también”.



## “ZAPATAZO” UNIBERTSITATEAN

**ELAk Euskal Herriko Unibertsitatean duen atal sindikalak hainbat ekimen egin ditu**

azken aste hauetan bestelako gizarte-politikak, beste hezkuntza-politika eta aberastasunaren bidezko banaketa aldarrikatzeko.

Duela hilabete batzuk Irakeko kazetari bat ezagun egin zen Ameriketako Estatu Batuetako presidente ohi George W. Bushi bere zapatak bota zizkiolako prentsaurreko batean. EHUko atal sindikalak ere zapatazoa botatzeko aukera eskaini zuen Gasteiz, Leioa eta Donostiako Kanpusetan. Horretarako hainbat neoliberalen argazkiak jarri zituzten, jendeak bat aukeratu eta zapatak bota

zitzan. Punteriarekin asmatu zuenak (eta besteek ere) sagardoa, gazta eta txorizoa dastatzeko aukera ere izan zuen.

Halaber *Aberastasuna Banatu* kanpainako notiziak eta grebaren eskuorriaren banaketa masiboa egin genuen.

Unibertsitatean ere milaka arrazoi daude greba orokorra egiteko: negoziazio kolektibo eza, txanxulloak, gastu sozial eskasia, prekarietatea, pribatizazioa, merkantilizazioa... Hauek danak nabarmen pairatzen dira gure kanpusetan.

Horregatik ELAko EHUko Atal Sindikalak bat egiten du grebarekin ozen.

Grebarako arrazoiak azaltzeko, eta EHUko egoerari buruzko hausnarketa sakona egiteko, Jardunaldi berezia antolatatu zuten maiatzaren 8an, goizez, Leioako Kanpusean.



espekulazioa dira; hala eta guztiz ere "ondorioak guri, langileoi, ordainarazi nahi dizkigute". "Patronalak xantaia egiten du negoziazio kolektiboan: soldatak eta lan-baldintzak murriztu, eta gobernuek oraingo egoerara ekarri gaituzten errezeta berak erabiltzen jarraitu nahi dute". ELAko idazkari nagusiak amaitu zuen esanez greba egiteko arrazoirik ez dugula faltan, eta arrazoiak ez direla politikoak, klasekoak baizik.

Ekitaldiaren beste une batean, ELAko idazkari nagusiak esan zuen CCOOen eta UGTren lan-harremanen eredia gizarte-elkarrizketan dagoela oinarriturik; baina elkarrizketa hori, dagoeneko, porrot eginda dagoela. "Gizarte-elkarrizketa horren emaitzak

balari bihurtzeko ahalegin bereziak egiteko esan zien. "Patronala geldiarazteko erantzukizuna geuk dugu, gure jendea babesteko, eta denon artean, elkarrekin, egin dezakegu" adierazi zuen.

Muñozentzat krisiaren jatorriak kapitalaren diruzalekeria eta kontrolrik gabeko

## El modelo sindical de ELA no es el del “diálogo social” -que ha fracasado- sino el de estar con la gente más desfavorecida

hauek dira: langabeziaren tasa %15; behin-behineko kontratazioarena %30; pre-sio fiskala 8 puntu beherago Europako batez bestekotik; 7 puntu beherago gastu sozialean... "Argi dago hori ez dela, ezin dela izan, ELAren eredia" esan zuen.

Azkenik, Txikik eskertu zuen bertan zeuden ordezkarien lana, eta Maiatzaren Lehenaren arrakasta greba orokorraren aitzindaria bihurtzeko gogo bizia igorri zien.



# ERASOEI AURRE EGINGO DIEGU...

## 1. Patronalaren xantaiari aurre egin eta enplegu suntsiketa geldiarazteko.

Azken 15 urtetan lan mundua prekarizatu dute gure kontura aberasteko: hiru langiletik bat ez da iristen hileko 1.000 euro kobratzera.

Eta orain gorriak datozen honetan, ez diete uko egin nahi euren itzelezko etekinei. Horretarako, behin behinekoei eta azpikontratei ez zaie kontratua berritzen; arrazoirik gabe kaleratzen dituzte langileak; erregulazio espedienteak aurkezten dituzte funtsarik gabe eta konbenio hutsalak sinatzeko xantaia darabilte.

Arazoi gabeko kaleratzea oraindik gehiago merkatzea nahi dute enpresariak eta, bide batez, kontu publikoak arpilatu: dirulaguntza gehiago, beherapen fiskalak, langabeziako prestazioak kontratuak subentzionatzeko erabili... Ase ezinak dira, beti izan diren bezala.

## 2. Bere lan baldintzak eta enpleguaren alde borrokan -eta askok greban- dauden langileei babes emateko ere.

## 3. Erkidego Autonomo eta Nafarroa nahiz Espainiako erakundeen politika publikoak aldarazteko, arpilaketa zuzendu beharrean areagotu egiten baitute.

### EXIJITZEN DUGU:

- **Enplegua sortu behar dute.** Zerbitzu publikoetara esleitutako gastu sozialak egiturazko enplegua egonkorra sortzen du.
- **Fiskalitate zuzenagoa.** Gehien irabazten dutenek gehiago ordaindu eta gutxien dutenek gehiago eskura-

tu ahal izateko, azken erreformak bertan behera utzi behar dituzte. Enpresari eta kapitalaren errenten iruzur fiskalarekin bukatu beharra dago.

- **Gastu soziala handitu, aurrekontuen politika erabat aldatuz.** Helburua giza eskubideak bermatzea da, hartara pertsonak eta familiak lagunduz (gizarte zerbitzuak, etxebizitza, osasungintza, hezkuntza...)
- **Giza prestazioak eta estaldurak handitu ditzatela** (langabezian, oinarrizko errentan...)
- **Politika publikoen diseinuan kontrol eta partaidetza soziala** eta demokratikoa bermatu dezaten.

## 4. Ekonomi, lan eta gizarte politikak Euskal Herrian erabaki daitezten

Horregatik lan eta gizarte arloan legegintzako ahalbidea exijitzen dugu eta erabateko eskumenak Gizarte Segurantza, Lan Osasuna eta Formakuntza eta Enpleguan.

## 5. Nafarroan indarrean dagoen eta Erkidego Autonomoan ezarri nahi den elkarrizketa sozialaren eredia errefusatzeko.

Enplegua suntsitzen da, arrazoirik gabe kaleratzen da, behin behinekoei ez zaie kontratua berritzen... Krisia deitzen diote honi. Eta krisiaren aurrean denok ontzi berean goazela diote. **BAINA HORI EZ DA EGIA! LANGILE KLASEA EZ GAUDE EZ GOBERNU, BANKA EZTA PATRONALEKIN!**



# ERASOEI AURRE!



# “El 21 de mayo vamos a parar; vamos a pararles”

UN AÑO MÁS MILES DE TRABAJADORES/AS RESPONDIERON A LA CONVOCATORIA DE ELA Y TOMARON LAS CALLES DE BILBAO EN UN 1º DE MAYO ESPECIAL, ANTE LA CERCANÍA DE LA HUELGA GENERAL

**La huelga general del 21 de mayo centró la intervención del secretario general de ELA.** Txiki afirmó

que hay que sacudirse la indiferencia y que si dejamos que la insolidaridad gane terreno estamos perdidos. “Hay que llegar a nuestra gente, al último rincón, y convencer de que trabajando de manera organizada podemos influir en la defensa de nuestros intereses”. “Esta crisis es una oportunidad para un movimiento sindical que da la cara por su gente, que no se resigna, que no le es indiferente la sociedad en la que vive”, rubricó.

Continuando con las razones que hacen imprescindible la huelga general, aseguró que

› N.I.

hay que hacer frente al chantaje de la patronal y que no es un problema de razones sino de fuerza. “La huelga va a llevar oxígeno a las empresas para defender las condiciones de trabajo, la negociación colectiva. Donde tengamos organización no podrán, y donde



nos pillen con la guardia baja harán lo que quieran. Nuestra primera responsabilidad como sindicato estriba en ser eficaces en esa lucha”, afirmó.

**Krisi hau aukera bat da bere jendearengatik aurpegia eman eta etsitzen ez duen mugimendu sindikalarentzat**

**Políticas solidarias.** Muñoz se mostró convencido de que las instituciones pueden hacer políticas más solidarias, por lo que hay que forzarles a ello. “Si no hablamos de eso la cuenta la vamos a pagar los trabajadores por tres veces: con destrucción de empleo, con rebaja salarial y pagando los impuestos casi en exclusiva”, auguró. En este sentido, reivindicó el incremento del gasto social “porque la pobreza crece”.

El secretario general de ELA aseguró que “estamos en fase de agitación” porque “el papel del sindicato es no dejar el camino libre para que hagan lo

que les venga en gana con nuestra gente". "Han decidido poner nuestros derechos en fase de liquidación -explicó- y no podemos mirar a otro lado". "La huelga general del 21 de mayo tiene que ser una demostración de lucha, de participación, de ocupar la calle democráticamente... Una huelga general activa en la que la clase trabajadora defiende sus intereses", aseguró, al tiempo que auguró el éxito de esta movilización. "El sindicalismo reivindicativo está vivo en Hego Euskal Herria".



**Patronal y gobiernos, responsables de la crisis.** Al desgranar los porqués de la huelga, el secretario general de ELA descalificó a quienes desde el gobierno y la patronal afirman que no hay motivos para la misma. "No sólo son los responsables, con sus políticas y actuaciones, de la situación actual sino que, además, pretenden seguir profundizando en las mismas políticas fracasadas: recortar derechos sociales (facilitar y abaratar los despidos, reducir las pensiones, bajar salarios, más flexibilidad, reducir impuestos a las empresas...) y laborales (destronar la negociación colectiva para bajar salarios, aumentar la flexibilidad, incrementar la jornada...)".

Txiki afirmó que hay que defender el empleo y luchar contra la precariedad, la mayor de toda la UE, resultado del "modelo español del diálogo social". "Es un modelo diseñado para que la patronal ganara mucho a costa de la precariedad en época de crecimiento y para que ahora "ajusten" lo

## "Gure eskubideak likidazio fase batean jartzea erabaki dute; ezin dugu beste alde batetara begiratu"

que quieran y como quieran". Denunció, además, que la patronal quiere más, y que ahora chantajea a la negociación colectiva. "Quieren saldar la crisis con un deterioro en las condiciones de trabajo. Instrumentalizan el miedo, e impedirlo debe ser una prioridad sindical".

**Sindicatos de acompañamiento.** En otro momento de su intervención, el secretario general descalificó a CCOO y UGT por afirmar que no hay razones para la huelga

y les acusó de acompañar en las políticas a gobiernos y patronal, de uniformizar políticamente el estado y de tratar de obtener vía ley el monopolio sindical. "Y, cómo no, de obtener financiación del estado", criticó.

Txiki se mostró dispuesto a hablar con el gobierno, pero de las cosas que importan a la gente. "Tenemos que preguntarle, por ejemplo, qué políticas de las que han fracasado va a cambiar, si van a financiar el imprescindible gasto social con la política fiscal de PP, si se va a enfrentar a la patronal, si va a respetar a las mayorías sindicales...", adelantó.

El secretario general de ELA terminó su intervención haciendo un llamamiento a la movilización. "Es una estupidez hablar de pacto social con quienes han decidido que quieren volver a apretarnos las tuercas. Hay que confrontar porque quieren imponer una solución a la crisis favorable a sus intereses". "Vamos a parales", concluyó.



**ELAk manifestazio jendetsua egin zuen Bilbon. Gero 4.500 lagunek parte hartu zuten BECen sindikatuak antolatutako bazkarian, urtero bezala. Greba orokorrerako hogeiei egun faltan mezu nagusiak grebaren premia nabarmentzeko izan ziren.**

# Osakidetza, guztiontzat eta kalitatezkoa

ELAK OSAKIDETZAN DUEN ARDURADUN **MIRARI IRUREK** ARABA, BIZKAIA ETA GIPIZKOAKO OSASUN PUBLIKOAREN EGOERA KEZKAGARRIA SALATZEN DU

› **GORKA QUEVEDO**

## Euskal Autonomia Erkidegoko osasun publikoa gaixo dago.

ELAK behin eta berriz salatu du hori azken urteetan. Baina, larriena zera da: gaixoak ez du hobetzeko itxura askorik. Diagnostikoa argia da, esana dago: osasun sistema publikoa gaixo dago. Pronostikoa ere ez da baikorra, gaixotasuna kronikoa delako. Baina, Mirari Irurek nabarmentzen duenez, pazienteak badu tratamendua: "ez etsi, borrokan jarraitu".

Ez da harrizkoa egoera hau, gure agintari neoliberalak hartu duten estrategiari erantzuten dio. Azken hamaika urteetan ez da handitu gastu publikoa Barne Produktu Gordinaren portzentajeari dagokionez. Datuak adierazgarriak dira oso: 1998. urteaz geroztik EAEn osasunera bideratu den batez bestekoa Barne Produktu Gordinaren %4,2 eta %4,3 bitartean kokatzen da; Europar Batasunean %7,5ekoa da kopuru hori. Mirari Irurek honek guztiak dituen ondorioak salatzen ditu: "Europar Batasunarekiko

dugun tartearen ondorioz 1.800 milioi euro inguru gutxiago inbertitzen dira urtean osasun publikoan".

## Han llevado la sanidad pública a un deterioro inadmisibile

Herritar xumeak dira egoera hone-tan kaltetuenak. "Egungo gastu publiko ez da nahikoa dauden beharrak asetzeko. Administrazioak egiten duen ahalegin urria da osasun publikoak urtez urte bizi duen hondamendiaren arrazoi nagusia da. Osasun publikoan dauden gabezien aurrean herritarrek gero eta osasun gastu gehiago hartu behar dituzte euren gain. Gainera, badago kontutan hartu beharreko beste faktore garrantzitsu bat: gero eta herritar gehiago gara, eta horrek gero eta behar gehiago egotea suposatzen du".

**Balantze etsigarria negoziazio kolektiboan.** ELAK exijitzen duen osasun sistemaren oinarriak bi dira.



"Guztionezko izango den kalitatezko Osakidetza nahi dugu", nabarmentzen du Irurek. Azken urteak oso gogorrik izan dira negoziazio kolektiboari

## “LUCHAMOS POR LA SANIDAD PÚBLICA”

**La situación de nuestra sanidad pública es preocupante; a su vez, la sanidad privada se ve fortalecida,** entre otras razones por las ingentes cantidades de dinero destinadas a ella por el Gobierno Vasco. En opinión de Mirari Irure, Osakidetza ha sido incapaz de abordar en profundidad la situación de la sanidad pública y hacer frente a los problemas que la aquejan. "Osakidetza continúa con su política de privatización, en detrimento de la calidad de la sanidad pública. Divide a los colectivos y parchea la situación, sin importarle el deterioro de la sanidad pública".

Al contrario, la Administración incluso afirma que Osakidetza está mejor que nunca. "O están ciegos o cometen una grave irresponsabilidad". La situación de conflicto vivida en el sector durante los últimos años no ha tenido parangón. ELA ha trabajado por plantear medidas tanto para la mejora de la calidad de la sanidad pública como de las condiciones de trabajo de todo el personal. La respuesta de Osakidetza ha sido decepcionante. Ha roto las reglas de

juego en la negociación colectiva, no ha aumentado la inversión en los últimos años, ha mantenido de manera precaria a buena parte del personal, y ha dejado en manos de los intereses privados servicios que deberían ser gestionados desde lo público.

Una de las pautas de actuación de la política del Gobierno ha sido la descapitalización de lo público, especialmente en el ámbito sanitario. Deterioran la sanidad pública, priman la autoconcertación y canalizan a la privada parte de la asistencia sanitaria. Y a quienes, como ELA, con toda legitimidad y rigurosidad en los datos aportados, han criticado y combatido estas políticas los responsables del Gobierno han pretendido desacreditarla. No lo han conseguido. ELA ha estado y seguirá estando a la altura de las circunstancias para reivindicar una sanidad pública de calidad al servicio de las necesidades de la población. La próxima huelga del 21 de Mayo también reivindica políticas públicas de calidad para la sanidad. En ello estamos.

dagokionez, Osakidetzak ez dituelako joko-arauak errespetatu. "2007ko abenduan SME, SATSE eta CCOO sindikatuekin gutxieneko akordioa sinatu zuen Osakidetzaren zuzendaritzak, ELA buru zen gehiengo sindikala bazterrean utzita".

Negoiazio prozesu horrek irakasgai ugari utzi zizkigula dio Irurek. "ELAko liberatu, militante eta afiliatuek mobilizazio ugari bultzatu genituen. Negoiazio-mahaia berriz ere irekitzeko gai izan ginen, eta administrazioen jarrera aldatzeko. Langile eta sindikatu guztien batasuna egon zen bitartean negoziazioan etengabe aurrera egin genuen, administrazioak atzera egiten zuen bitartean. Hala ere, Osakidetzaren zuzendaritzak oso argi zuen banandu eta garaitu taktika, eta hori egin zuten. Zoritxarrez, gehiengoaren interesei iruzur egin zieten hiru bidelagun topatu zituen. Prozesu horretatik ikasi genuen mobilizazioa eta langileen babesa dagoenean Administrazioak atzera egiten duela".

## La sanidad pública tiene grandes carencias, mientras la privada goza de muy buena salud

Osasun publikoan ematen ari den baliabide-eskasia langileen lan-baldintzetan duen eragina agerikoa da. "Eginkizunak ez dira oraindik zehaztu; bitartean, lan-kargak eta erritmoak areagotu egin dira. Azken Lan Eskaintza Publikoa egin zenean argi eta garbi esan genuen ez zela nahikoa, ez zituela beharrak konpontzen. Langile-kopuruaren igoera soilik hain-

bat kategoriatan eman da, eta horietan ere ez da izan nahikoa. Besteetan igo den faktore bakarra lan-kargak izan dira. Hots, lehengo langile kopuru bera dago, baina lan gehiago egin behar dute. Arazo honi langileen batez besteko adina altua izatea gehitu behar zaio. Langileen batez besteko adina 50 urtekoa da, eta ez da bilatu zaharberritzeko neurririk".

## El modelo sanitario actual debilita el ámbito público y refuerza el privado

### Arazoak ez dira konpondu.

Osakidetzako azken grebak eragin zuten faktoreak ez dira desagertu. Are eta gehiago, okerrera egin du egoarak. "Oraingo lan-baldintzak arautzen dituen dekretuak gutxi bultzuei ekartzen dizkie hobekuntzak, milaka langile diskriminaturik gelditzen direlarik. Denontzako osagarririk izan gabe jarraitzen dugu, eta, ondorioz, soldata-aldeak gero eta handiagoak dira".

Lanbide-garapenerako egun dagoen eredia diskriminaziorako hazia dela dio Irurek. "Integrazioa izan beharrean diskriminazioa da Osakidetzaren lan-politikaren ezaugarri nagusia, irizpide subjektiboetan oinarritua dagoelako. Administrazioa nahierara baliatzen da lanbide-garapenez presioa egin nahi duenean".

Osakidetzaren gaixoaren pronostiko kezkagarria agerian uzten duten faktoreak ez dira amaitu. Lehen mailako arretak antolatzeke eta koordinatzeke konponbide egokirik gabe jarraitzen du Osakidetzak. "Arazoa saihestea-

## TRATAMIENTO: NO RENDIRSE Y SEGUIR LUCHANDO

**Todo enfermo que quiera ser curado necesita un tratamiento.** A la hora de hacer balance de la negociación colectiva en Osakidetzeta, Mirari Irure tiene claro cual es el tratamiento que necesita el enfermo: no rendirse y seguir luchando.

**Coherencia:** La clave para que un proceso negociador dé sus frutos reside en identificar, consensuar y mantener hasta el final los contenidos mínimos con los que ha de contar la negociación colectiva y reivindicar en coherencia con los mismos. Los contenidos mínimos, como su nombre bien indica, son mínimos y por ello han de ser irrenunciables.

**Confianza:** Para una lucha eficaz es imprescindible creer en las posibilidades de la lucha conjunta de toda la plantilla; en consecuencia es importante que depositemos nuestra confianza en quienes verdaderamente apuestan por una sanidad para todos/as.

**Trabajo común:** La última experiencia nos ha demostrado que cuando somos todas las categorías que nos ponemos en pie de guerra, es cuando nos toman en serio. Quienes aparcen la coherencia, quebrantan la confianza y dejan al resto en la estacada, no creen verdaderamente en el trabajo en común y optan por el camino fácil de la firma. Así pretenden apuntarse tantos que hemos conseguido el conjunto de quienes salimos a la lucha y aunque pretendan hacernos creer lo contrario, sabemos que son tantos que no nos han hecho ganar la partida. Seguiremos luchando.

ren foro bat sortu dute. Orain arte izan duen eginkizun bakarra lan-egutegiak aldatzea eta osasun-zerbitzuak pribatizatzea izan da. Gai hauek sektore-mahaian eztabaidatu beharrekoak dira, baina ez dute nahi. Horregatik sortu dute foroa, bertako kideak 2007ko abenduan akordioa gutxiengoan sinatu zuten sindikatuak direlako. Hau da, ez dute oposizioirik".

Euskararen egoera ere larria da Osakidetzan. "Euskara Planak ez du behar besteko inbertsiorik, langile guztiei ez zaie ematen euskalduntzeke aukerarik. Beraz, planak ezin du bere funtsezko helburua bete: herritarrei zerbitzuak bi hizkuntza ofizialetan ematea".

Hau guztia irakurrita, argi dago gai-koak ez duela itxura onik.



# "Elkar elikatzen diren lau krisi bizi ditugu"

**SUSAN GEORGE**, GLOBALIZAZIO NEOLIBERALAREN AURKAKO MILITANTEA



## › GORKA QUEVEDO

**Manu Robles-Arangiz Fundazioa Institutuak gonbidatuta Susan George** Bilbon izan zen martxoaren 24an, krisiaren arrazoi eta ondorioen inguruan hausnartzeko antolatutako formazio jardunaldiaren baitan. Susan George globalizazio neoliberalaren aurkako militantea da, eta bere iritzia ezinbesteko erreferente dira mundu zabalean. Bi izan ziren hitzaldiaren ardatzak. Lehenengoan krisiaren diagnostikoa egin zuen, egoera honetara ekarri gaituzten faktoreetan sakonduz; bigarren zatian gizarte mugimenduek bete beharko luketen paperaz hausnartu zuen, eta bizi dugun ataka larri honetik ateratzeko hainbat neurri proposatu zituen. Hona hemen Susan Georgeren hitzaldiaren hainbat pasarte.

**Krisiaren diagnostikoa.** Sistema kapitalistak bizi duen krisi globalaren inguruan mintzo garenean, ez gara krisi bakar batez mintzo. Elkar elikatzen diren lau krisi daude. Jatorria eta sorburua bera izan ez arren, egoera horiek guztiak elkartu egin dira. Lehenik oina-

rrizko elikagaien prezioen igoerak sortu duen elikadura-krisia dago. Honek herrialde pobreenetan izugarritzko goseak eragin ditu. Bigarrenik pobrezia eta izugarritzko desberdintasunak egotea ahalbidetzen duen sistemaren krisia dago. Hirugarrenik azken hilabeteetan horrenbesteko oihartzuna izan duen finantza-krisia aipatu beharra dago. Azkenik, eta nire iritziz larriena, krisi klimatikoa legoke.

Klimaren krisia larriena dela uste dut, bere ondorioak atzeraezinezkoak izan

daitezkeelako. Neurri egokiak hartuz gero lehenengo hiru krisiak konpondu edo arindu litezke. Naturari eragiten dizkiogun kalteak horren larriak dira balitekeela etorkizunean konponbiderik ez izatea.

**"Los bancos son nuestros, entre otras cosas porque los han llenado de nuestro dinero"**

Askok pentsatuko dute klimaren krisia urrun dagoela, gure belaunaldiak ez dituela ondorioak nozituko. Erratuta daude, ondorioak egun ere ari gara sufritzen. Ekonomia sisteman egindako kalteak konpondu litezke; zerga politikean aldaketak egin litezke, kapitalen mugimenduak kontrolatzeko neurriak hartu litezke. Ingurumenarekin, ordea, hori ez da pasatzen. Gaur izorratzen duguna betiko izan liteke. Poloetako izotzen urtea adibide garbia da.

**Neoliberalismoaren dogma erratuak.** Askok 1929. urtean izan zen krisiarekin alderatzen du egungo egoera, baina beste garai batean gaudela uste dut. Gaur egun neoliberalismoa munduan zehar dago zabaldua, dogma erlijioso baten eran. Ideologia horrek helburu nabarmena du, aberatsak aberatsagoak izatea, betiere pobreen kaltean.

Borroka handia egin beharra daukagu esparru honetan, doktrina horren aurka jo behar dugu. Adibide bat jarriko dut: doktrina neoliberalaren arabera sistema pribatua beti da sistema publikoa baina hobea. Europar Margaret Thatcherren garaian hasi zen doktrina hori betebetearen ezartzen. Ameriketako Estatu Batuetan sistema publikoaren pribatiza-

## REFERENTE OBLIGADO

**Susan George se ha convertido en un referente obligado para cuantos trabajan por hacer posible otro mundo.** Nacida en Estados Unidos, lleva muchos años residiendo en París. Así, desde 1994 tiene reconocida la nacionalidad francesa. Actualmente, es presidenta del comité de planificación del Instituto Transnacional de Amsterdam. En este Instituto se reúnen personalidades académicas de todo el mundo con el fin de procurar más justicia social. Hasta el año 2006 fue vicepresidenta del movimiento surgido en Francia ATTAC (organismo a favor del establecimiento de una tasa a las transacciones especulativas). Ha ofrecido numerosas charlas y conferencias en numerosos países y colabora con muchos organismos internacionales y Universidades. Sus trabajos persiguen un objetivo central: luchar contra el actual modelo de globalización neoliberal.

zioa are eta basatiagoa da, oraindik. Doktrina neoliberalaren defendatzaileek dena pribatizatu nahi dute. Argi utzi behar dugu dogma hori, askok ia dogma erlijiosotzat duten hori, gezurra dela.

Adibide bat jarriko dut. 90. hamarkadan Erresuma Batuan tren eta metro sareak pribatizatzen hasi ziren, garraio sistema hauen funtzionamendua hobetu eta herritarren beharrak hobeto aseko zirela argudiatuta. Urte batzuk igaro dira eta argi gelditu da hori ez dela horrela izan. Gutxi batzuen irabaziaz handitu aldera zerbitzuen kalitatea nabarmen jaitsi da. Erresuma Batuan jendea oso haserre dago, eskaintzen den zerbitzuaren aurkako kekek eta protestak ohikoak dira. Txartel baten prezioa oso garestia da herritar xumearentzat, eta herritarrek keku dira.

Zoritarrez, Nazioarteko Moneta Funtsa zerbitzu publikoen pribatizazioa bultzatzeko neurriak hartzen ari da etengabe, eta horrek izugarritzko hondamendia ekarriko du.

**Merkatuaren alde, herritarren kontra.** Merkatuaren dogma da, agian, hau guztia hobekien laburbiltzen duena. Neoliberalismoaren dogman merkatua Jainkoaren pare dago. Doktrina horren ideologoen gobernurik ez dela behar diote, merkatua delako dena arautzen duen mekanismoa. Hori ere ez da zuzena. Are eta gehiago, merkatua da krisiaren arrazoietakoa bat, ez bakarria, baina bai nagusienetakoa.

Gobernuek eta nazioarteko erakundeek merkatuaren alde eta herritarren interesen kontra egin dute. Lehen ez zen posible pertsona bakar batek merkatuan eragitea; egun, bai. Lehen ezinezkoa zen egun dauden kapital eta lehengaien metaketak egotea. Gobernuek arduraz berezia dute guzti honetan, batez ere kredituen merkatuen desarazteza eragin dutelako.

Lehen neurtuta eta araututa zegoen eskatu zitekeen diru kopurua. Kreditu bat eskatzen zuenak gutxienez eskatutakoaren %10 izan behar zuen diru fisikoan, kreditua eman dizun erakundeari diru hori itzultzeko gutxienezko kopurutzat hartzen zelako. Egundak, muga horiek handitu edo desagertu egin dira. Inolako babesik eta oinarririk gabe kredituak eskatu eta eskatu dira. Ezin ordaindu zitezkeen kredituak ordaintzeko kreditu gehiago eskatzen ziren. Kate hori apurtu denean, egungo egoerara heldu gara. Bankuek ere, noski, badute euren erantzukizuna.

**Aberatsen eta pobreen arteko zuloa handituz doa.**

Neoliberalismoaren beste dogma bat: zergak. Urte askotan esan izan



digute, eta askok eta askok sinistu ere, aberatsek ez luketela zergarik ordaindu behar, pentsatuz aberatsek gero eta aberastasun gehiago sortuko zutela. Zer gertatu da? Aberats horiek ez dutela ekonomia errealean inbertitu, finantza-ekonomian baizik. Era honetan, bi ardatz horiek banatu egin dira. Ez dago zertan ekonomia errealetik pasa behar dirua eta irabaziaz egiteko.

**“De todas las crisis que vivimos la de la ecología es la más grave”**

Espekulazioaren bidez dirutzak lortu dituzte askok, esaterako, hango edo hemengo bankuak erosi edo euren bat-egiteak bultzatuz. Izugarritzko triskantzak egin dituzte, bai, baina lasai jokatu dute. Bazekiten edozein gauza pasatuz gero Gobernuek euren babesera aterako zirela, bestela mundu mailako finantza-sistema kolapsatu egingo zelako.

Aberatsen eta pobreen arteko zuloa gero eta handiagoa da mundu zabalean. Aberatsek, dirua eta kapitala dutenak, ez dute erosten, inbertitu egiten dute. Pobreek, noski, ezin dute erosi, dirurik ez dutelako. Gauzak horrela, dutenen eta ez dutenen arteko zuloa handituz doa.

Ez gara mintzo soilik herrialde aberatsen eta pobretutakoaren artean. Ameriketako Estatu Batuetan, esaterako, 300.000 lagun aberatse- nek herrialdeko hurrengo 140 milioi lagunek adina dute. Beste era batera esanda, herrialdeko lagunaren %1ak aberastasunen %40 kontrolatzen du. Eta, aldea handituz doa urterik urte.

## "BANKUAK GUREAK DIRA"

**Krisi egoeratik ateratzeko Gobernuak hartzen ari diren neurriak** kritikatu beharrean gaude. Finantza krisiari aurre egiteko bankuak diruz bete dituzte. Diru hori ez dator zerutik, denon dirua da. Ez gurea bakarrik, gure seme-alaben eta bilobena ere bada.

Urteak beharko dira egoera hau iraultzeko. Gure bankuak dira, gure diruz bete dituztelako. Gure diruz bete badituzte, banku horiekiko kontrola izan beharko genuke. Bankuen sozializazioaz mintzo naiz, ez nazionalizazioaz. Posible da diotena, bai legalki, bai teknikoki; borondate politiko kontua da.

Egoera honetatik ateratzeko neurri sorta proposatuko dut, errezeta magikorik ez dudana arren. Bizi ditugun lau krisien artean ekologiarena da garrantzitsuenak. Horregatik, lehenik azpimarratu nahiko nuke ekologiarekin zerikusi duten proiektuak eta ekimenak bultzatu behar direla. Guztiona den altxor batez mintzo gara, biziraupenerako ezinbestekoa. Proiektu eta asmo ekologikoak dituzten enpresa eta gizabanakoak lehenetsi behar dira, beraz.

**Neurriak.** Hauek dira aipatu berri ditudan zenbait neurri:

- Kredituen sistema berritzatu: Finantza krisia eragin duten horiek, mundua kasino erraldoia bihurtu dutenak, orain mesfidati dira herritarrei dirua emateko orduan. Joko bat balitz hartzen ditu mundu mailako finantzen egoera, eta hori arautu beharra dago.
- Nazioz gaindiko finantza transakzio guztien gaineko zerga ezarri, Tobin tasa bezala ezagutzen dena.
- Errenta altuenen gaineko zergen handitu: Alderantzizko munduan bizi gara, egun aberatsek ez dituzte zergak ordaintzen, eta langileek, bai; honi buelta eman behar zaio.
- Pentsio-funtsa publikoen bermea segurtatu.
- Hegoaldeko herrien kanpo-zorra barkatu: Bide batez, esan, herrialde horiek aspaldi ordaindu zutela zorra bere osotasunean.
- Atzerrian egiten diren ekimen eta proiektuen bideragarritasun ekologikoa bermatu, batez ere Afrikan.
- Zerga-paradisuen itxi.
- Europako Bankuaren gaineko kontrola berreskuratu.
- Nazioarteko Moneta Funtsa birsortu: Beharrezkoa da hartzekodun lanak egiteko eta arautuak egoteko. Hori bai, argi utzi behar Nazioarteko Moneta Funtsa, egun dagoen bezala, ez duela balio zeregin horretarako.

Ikusten den bezala, borondatea badago, posible da krisitik ateratzea ahalbideratuko gaituzten neurriak hartzea. Neurri gehiago ere badaude, noski, baina aipatu ditudanak betez gero, bestelako egoera batean gaudeke, ziur.



# XXI. MENDEKO ESKLABOAK

## › GORKA QUEVEDO

**H**iztegi begiratzuz gero, esklaboa jabe baten menpe dagoen askatasunik gabeko pertsona da. Esklabotzaren inguruan zerbait gehiago jakin nahi eta entziklopedian begiratzuz gero, hauxe irakurri genezake. "Esklabotzak historia luzea eta zabala du mundu osoan. Gizarte eta garaiaren arabera hainbat forma hartu ditu. (...) Badira, ordea, funtsezko elementu batzuk esklaboa-ren egoera definitzen dutenak.

Nagusiarena da esklaboa, honen ugazaba ez ezik jabea baita hura, erosi eta saldu egin dezakeena; horren arabera, nagusitasun praktikoa erabatekoa

izango zen batzuetan, esklaboa biziaren beraren gain agintzen zuena, esklaboa gauzatat harturik; besteetan, berriz, mugatuagoa zen nagusiaren eskubidea, esklaboa pertsona-izaera onartzen zuena. (...) Azkenik, esklaboak ez du bere jabetzakorik: beraren lanaren produktua nagusiarena da (...)"

Batzuk, agian, beste mende edo herrialde batzuetako kontuetaz mintzo garelako pentsatuko dute. Baina, zoritxarrez, esklabotza orain eta hemen praktikatzen da. Ez dago zertan urrutira joan behar horrelako kasuak ikusteko.

**Lege-iruzurra.** Azken asteetan ELAK gisa horretako bi egoera salatu ditu. Lehen Gipuzkoako eraikuntzaren sektorea litzateke. Patronalak eraikuntzako

lan-eskubideen aurka jo du, administrazioen laguntzaz. Lege-iruzurrean egin-dako kontratuen bidez, ehundaka langile azpikontratatu ari dira, asko eta asko eraikuntza publikoan lan egiteko. Langile horiek ez dute inolako lan-eskubiderik; segurtasunaren zein osasunaren aldetik baldintza ezin kaskarra-goetan ari dira. Lanaldiak mugagabeak dira, eta soldatak, miseriazkoak.

La Naval ontzi-oletan gertatzen ari dena ere ELAren salaketarik irmoena merezi du. Pribatizazio politiken bidez, enpresako arduradunek lan-baldintzak ikaragarri okertu dituzte. Azpi-kontratazioa medio prekarietatea zabaltzen ari da, enpresaren irabaziak gizentzen doazen bitartean.

Bi kasu hauetan ugazabak atzerriko langileetaz baliatzen dira euren helburu bakarra lortzeko: patrikak diruz betetzea. La Navaleko egoerak agerian utzi ditu: atzerriko langileak ekarri eta bertan diharduten guztien baldintzak okertzen dituzte. Arazoa ez da nazionalitatea, lan-baldintzena baizik.

Langile-klasea da egoera honen guztien galtzailea; berdin da Euskal Herrian, Errumanian edo Senegalen jaioa izan. ELAK argi utzi nahi du, beste behin, langileekin duen konpromezua. Berdin Euskal Herrian, Errumanian eta Senegalen jaio.

**P.D.** Agian, anekdota batek aurreko guztia laburbiltzeko balio lezake. La Navaleko administrazio-kontseiluko hainbat kide langileak azpikontratatu dituzten kontratetan partaide dira. Gehiago nahi? Ontzi-olaren ondoan hotela eraikitzen ari dira. Fabrikatik ohera, ohetik fabrikara. Astelehenetik igandera. Urtariletik abendura. XXI mendean, enpresa-buru batzuk 'ohe bero'en garaiak berreskuratu nahi dituzte Ezkerraldean.

ELAK ez die utziko.